



Multi Split Type Air Conditioner

User Manual



BGMPI 090
BGMPI 120
BGMP0 141
BGMP0 181
BGMP0 211
BGMP0 271

EN - CS - SK



10M-8510013200-5223-01

CONTENTS

ENGLISH	3-66
---------	------

ČEŠTINA	67-130
---------	--------

SLOVENSKY	131-196
-----------	---------

Přečtěte si prosím nejprve tuto uživatelskou příručku!

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám, že jste upřednostnili výrobek značky Beko. Doufáme, že s jeho pomocí dosáhnete nejlepší výsledky, neboť byl vyroben s vysoce kvalitní a nejmodernější technologie. Proto si před použitím výrobku přečtěte celou tuto uživatelskou příručku a všechny další průvodní dokumenty a zachovejte je k budoucímu nahlédnutí. Pokud předáte výrobek někomu jinému, předejte mu také uživatelskou příručku. Dodržujte veškeré výstrahy a informace v uživatelské příručce.

Význam symbolů

V různých částech této příručky se používají následující symboly:

	Důležité informace nebo užitečné tipy k použití.
--	--

	Upozornění na nebezpečné situace ohrožující život a majetek.
--	--

	Varování na akce, které se nikdy nesmí provést.
--	---

	Varování před zásahem elektrickým proudem.
---	--

	Tento symbol ukazuje, že jsou k dispozici informace, jako je návod k obsluze nebo instalační příručka.
--	--

	Nezakrývejte jej.
--	-------------------

	Tento symbol ukazuje, že je třeba si pozorně přečíst návod k obsluze.
---	---

	Tento symbol ukazuje, že se zařízením by měl manipulovat servisní pracovník s ohledem na instalační příručku.
---	---

 (Pro typ plynu R32/ R290)	Tento symbol znamená, že se v tomto spotřebiči používá hořlavé chladivo. Při úniku chladiva a jeho vystavení vnějšímu zdroji vznícení hrozí nebezpečí požáru.
--	---



RECYKLOVANÝ
A RECYKLOVATELNÝ
PAPÍR

OBSAH

1 Bezpečnostní opatření	69	6 Vyčerpání vzduchu	115
2 Přehled	80	6.1 Přípravy a opatření	115
2.1 Příslušenství	80	6.1.1 Před provedením vyčerpání	115
2.2 Ovládací prvky a díly	81	6.1.2 Pokyny k vyčerpání vzduchu	115
2.3 Volitelné příslušenství	83	6.2 Kontrola bezpečnosti a možných úniků	118
3 Specifikace a funkce jednotky	84	6.2.1 Kontrola elektrické bezpečnosti	118
3.1 Provozní teplota	84	6.2.2 Kontroly netěsnosti plynu	118
3.2 Funkce	85	7 Zkušební provoz	119
3.3 Typy pro úsporu energie	87	7.1 Před zkušebním chodem	119
4 Ruční ovládání a údržba	88	7.2 Pokyny ke zkušebnímu chodu	119
4.1 Výběr provozního režimu	88	8 Funkce automatické korekce kabeláže/potrubí	120
4.2 Údržba	88	8.1 Funkce automatické korekce kabeláže/ potrubí	120
4.3 Optimální provoz	88	8.2 Způsob aktivace této funkce	121
4.4 Opětovné použití klimatizace	89	9 Řešení potíží	122
5 Instalace	90	9.1 Běžné problémy	122
5.1 Shrnutí montáže	90	9.2 Typy k řešení potíží	124
5.2 Montážní schéma	91	10 Evropské pokyny pro likvidaci	126
5.3 Specifikace	92	11 Pokyny k montáži	127
5.4 Instalace venkovní jednotky	93	11.1 Pokyny pro skleníkové plyny	127
5.4.1 Pokyny k montáži – venkovní jednotka	94	12 Specifikace	128
5.5 Připojení potrubí chladiva	98		
5.6 Pokyny k připojení – potrubí chladiva	99		
5.7 Zapojení	102		
5.7.1 Před provedením jakýchkoli elektrických prací si přečtěte tato nařízení	102		
5.7.2 Zapojení venkovní jednotky	104		
5.8 Prohlášení o souladu s normami	105		
5.9 Obrázek zapojení	106		

1 Bezpečnostní opatření

Varování

Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním. Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (země Evropské unie). Tento spotřebič není určený k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba

zodpovědná za jejich bezpečí nebo jim tato osoba neposkytla pokyny ohledně používání tohoto spotřebiče. Děti musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.

Varování pro použití produktu

- Pokud nastane abnormální situace (jako pach spáleniny), okamžitě vypněte jednotku a odpojte přívod elektrického proudu. Zavolejte vašemu obchodníkovi ohledně pokynů k zamezení úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.
- **Nevkládejte** prsty, tyčky ani žádné jiné předměty do přívodu a odvodu vzduchu. To může způsobit zranění, jelikož ventilátor se může otáčet vysokými rychlostmi.
- **Nepoužívejte** v blízkosti jednotky hořlavé spreje, jako jsou spreje na vlasy,

1 Bezpečnostní opatření

laky nebo malba. To může způsobit požár nebo hoření.

- **Nepoužívejte** klimatizaci v místech, kde se v blízkosti nebo kolem nachází hořlavé plyny. Kolem jednotky se může hromadit emitovaný plyn a způsobit explozi.
- **Nepoužívejte** klimatizaci ve vlhkých místnostech, jako je koupelna nebo prádelna. Přílišné vystavení vodě může způsobit zkrat elektrických součástí.
- **Nevystavujte** se přímo proudu chladného vzduchu po delší dobu.
- **Nedovolte**, aby si děti s klimatizací hrály. Na děti musí být kolem jednotky neustále dohlíženo.
- Je-li klimatizace používána dohromady s hořáky nebo jinými topnými zařízeními, pečlivě větrejte

místnost a zabraňte tak kyslíkovému deficitu.

- V jistých funkčních prostředích jako jsou kuchyně, serverové místnosti, atd. doporučujeme použití speciálně navržených klimatizačních jednotek.

Čištění a varování pro údržbu

- Před čištěním vypněte zařízení a odpojte napájení. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nečistěte** klimatizaci přílišným množstvím vody.
- **Nečistěte** klimatizaci hořlavými čisticími prostředky. Hořlavé čističe mohou způsobit požár nebo deformaci.

Upozornění

- Vypněte klimatizaci a odpojte napájení, pokud ji nebudete dlouho

1 Bezpečnostní opatření

používat.

- Během bouřek jednotku vypněte a odpojte ze sítě.
- Ujistěte se, zda kondenzovaná voda může z jednotky volně odtékat.
- **Neovládejte** klimatizaci vlhkýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte** zařízení k žádnému jinému než zamýšlenému účelu.
- **Nelezte** na venkovní jednotku ani na její horní část nepokládejte žádné předměty.
- **Nedovolte**, aby klimatizace byla v provozu po delší dobu s otevřenými dveřmi nebo okny místnosti nebo při příliš vysoké vlhkosti.

Elektrická varování

- Používejte pouze specifikovaný napájecí kabel. Pokud je napájecí

kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zprostředkovatel servisu nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

- Udržujte zástrčku v čistotě. Odstraňte veškerý prach a špínu, která se hromadí na zástrčce nebo kolem ní. Špinavé zásuvky mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- **Netahejte** při odpojování jednotky za napájecí kabel. Držte zástrčku pevně a vytáhněte ji ze zásuvky. Vytažení přímo za kabel ho může poškodit, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Neupravujte** délku napájecího kabelu ani k napájení jednotky nepoužívejte prodlužovací kabel.
- **Nesdílejte** elektrickou zásuvku s jinými

1 Bezpečnostní opatření

spotřebiči. Nesprávné nebo nedostatečné napájení může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

- Produkt musí být při instalaci správně uzemněn, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- U veškeré práce s elektřinou se řiďte všemi místními a národními normami pro kabeláž, předpisy a příručkou k instalaci. Připojte kabely pevně a pečlivě je přidržte, čímž zabráníte poškození svorky vnějšími silami. Nesprávné elektrické spoje se mohou přehřívat a způsobovat požár a mohou také způsobit zkrat. Všechny elektrické spoje musí být provedeny podle Diagramu elektrického zapojení umístěného na panelech vnitřních a venkovních jednotek.
- Veškerá kabeláž musí být správně zorganizovaná tak, aby bylo možné kryt ovládací desky správně zavřít. Pokud nebude kryt ovládací desky správně zavřen, může to vést ke korozi a způsobit, že se body připojení na svorce začnou zahřívat, hořet nebo způsobí úraz elektrickým proudem.
- Pokud připojujete napájení k pevné kabeláži, použijte odpojovací zařízení pro všechny póly, které má mezi všemi póly mezery alespoň 3 mm a má svodový proud, který může přesáhnout 10 mA, zařízení pro zbytkový proud (RCD) má jmenovitý zbytkový provozní proud nepřesahující 30 mA, a odpojení musí být začleněno do pevné elektroinstalace v souladu s pravidly elektroinstalace.

1 Bezpečnostní opatření

Věnujte pozornost technickým parametrům pojistek

Deska plošných spojů klimatizace (DPS) jednotky je navržena s pojistkou, která poskytuje ochranu proti nadproudu. Technické parametry pojistky jsou vytištěny na desce plošných spojů, například:

T20 A/250 V AC (pro jednotku < 24 000 BTU/h),

T30 A/250 V AC (pro jednotku > 24 000 BTU/h)



Poznámka: U jednotek používajících chladivo R32 nebo R290 smí být použita pouze keramická pojistka odolná proti výbuchu.

Varování pro instalaci produktu

1. Instalaci musí provádět schválený distributor nebo specialista. Vadná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem

nebo požár.

2. Instalace musí být provedena podle pokynů pro instalaci. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
3. Ohledně opravy nebo údržby jednotky kontaktujte autorizovaného servisního technika. Tento spotřebič je třeba instalovat v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
4. K instalaci používejte pouze přiložené příslušenství, díly a specifikované díly. Použití nestandardních dílů může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem, požár a může způsobit pád jednotky.
5. Nainstalujte jednotku do stabilního umístění, které dokáže podpořit hmotnost jednotky.

1 Bezpečnostní opatření

Pokud vybrané umístění nedokáže podpořit hmotnost jednotky nebo není instalace provedena správně, jednotka může spadnout a způsobit vážné zranění a poškození.

6. Drenážní potrubí nainstalujte podle pokynů v této příručce. Nesprávná drenáž může způsobit poškození vašeho domova a majetku vodou.

7. U jednotek, které mají doplňkové elektrické vytápění, **neinstalujte** jednotku do 1 metru (3 stopy) od jakýchkoli hořlavých materiálů.

8. **Neinstalujte** jednotku na místě, které může být vystaveno únikům hořlavých plynů. Pokud se hromadí hořlavý plyn kolem jednotky, může to způsobit požár.

9. Nezapínejte napájení, dokud nebyla

dokončena veškerá práce.

10. Při stěhování nebo přemísťování klimatizace konzultujte odpojení nebo novou instalaci se zkušenými servisními techniky.

11. Informace s podrobnostmi o tom, jak nainstalovat spotřebič na jeho podporu, si přečtěte v sekcích „Instalace vnitřní jednotky“ a „Instalace venkovní jednotky“.

Poznámka o fluorovaných plynech (nevztahuje se na jednotku používající chladivo R290)

1. Tato klimatizační jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny. Konkrétní informace o druhu plynu a jeho množství naleznete na příslušném štítku na jednotce nebo

1 Bezpečnostní opatření

v návodu k obsluze – informačním listu, který je v balení venkovní jednotky. (Pouze pro produkty Evropské unie).

2. Montáž, servis, údržbu a opravy této jednotky musí provádět certifikovaný technik.
3. Odinstalaci a recyklaci výrobku musí provádět certifikovaný technik.
4. U jednotky, která obsahuje fluorované skleníkové plyny v množství ekvivalentu 5 tun CO₂ nebo více, ale ekvivalentu méně než 50 tun CO₂, a jejíž systém má namontovanou detekci úniku, musí být možné úniky kontrolovány nejméně každých 24 měsíců.
5. Při kontrole těsnosti jednotky se důrazně doporučuje vést řádnou evidenci všech kontrol.

Varování ohledně použití chladiva R32/R290

- Pokud je používáno hořlavé chladivo, musí být spotřebič skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá ploše místnosti určené pro provoz. Pro modely s chladivem R32: Zařízení musí být namontováno, provozováno a skladováno v místnosti o podlahové ploše větší než X m². Zařízení nesmí být namontováno v nevětraném prostoru, pokud je prostor menší než X m². (Viz následující formulář.)

1 Bezpečnostní opatření

Množství náplně chladiva (kg)	Montážní výška (m)	Minimální plocha místnosti (m ²)	Množství náplně chladiva (kg)	Montážní výška (m)	Minimální plocha místnosti (m ²)
1,0	0,6/1,8 /2,2	9/1/1	1,95	0,6/1,8 /2,2	33/4/2,5
1,05	0,6/1,8 /2,2	9,5/1,5/1	2,0	0,6/1,8 /2,2	34,5/4/3
1,1	0,6/1,8 /2,2	10,5/1,5/1	2,05	0,6/1,8 /2,2	36/4/3
1,15	0,6/1,8 /2,2	11,5/1,5/1	2,1	0,6/1,8 /2,2	38/4,5/3
1,2	0,6/1,8 /2,2	12,5/1,5/1	2,15	0,6/1,8 /2,2	40/4,5/3
1,25	0,6/1,8 /2,2	13,5/1,5/1	2,2	0,6/1,8 /2,2	41,5/5/3,5
1,3	0,6/1,8 /2,2	14,5/2/1,5	2,25	0,6/1,8 /2,2	43,5/5/3,5
1,35	0,6/1,8 /2,2	16/2/1,5	2,3	0,6/1,8 /2,2	45,5/5/3,5
1,4	0,6/1,8 /2,2	17/2/1,5	2,35	0,6/1,8 /2,2	47,5/5,5/4
1,45	0,6/1,8 /2,2	18/2/1,5	2,4	0,6/1,8 /2,2	49,5/5,5/4
1,5	0,6/1,8 /2,2	19,5/2,5/1,5	2,45	0,6/1,8 /2,2	51,5/6/4
1,55	0,6/1,8 /2,2	21/2,5/2	2,5	0,6/1,8 /2,2	54/6/4
1,6	0,6/1,8 /2,2	22/2,5/2	2,55	0,6/1,8 /2,2	56/6,5/4,5
1,65	0,6/1,8 /2,2	23,5/3/2	2,6	0,6/1,8 /2,2	58/6,5/4,5
1,7	0,6/1,8 /2,2	25/3/2	2,65	0,6/1,8 /2,2	60,5/7/4,5

1 Bezpečnostní opatření

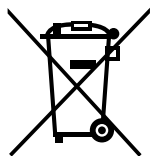
Množství náplně chladiva (kg)	Montážní výška (m)	Minimální plocha místnosti (m ²)	Množství náplně chladiva (kg)	Montážní výška (m)	Minimální plocha místnosti (m ²)
1,75	0,6/1,8 /2,2	26,5/3/2	2,7	0,6/1,8 /2,2	63/7/5
1,8	0,6/1,8 /2,2	28/3,5/2,5	2,75	0,6/1,8 /2,2	65/7,5/5
1,85	0,6/1,8 /2,2	29,5/3,5/2,5	2,8	0,6/1,8 /2,2	67,5/7,5/5
1,9	0,6/1,8 /2,2	31/3,5/2,5	2,85	0,6/1,8 /2,2	70/8/5,5

- Opakovatelně použitelné mechanické konektory a obrubové spoje nejsou v interiéru povoleny. (Požadavky normy EN.)
- Mechanické konektory používané v interiéru musí mít rychlost nepřesahující 3 g/rok při 25 % maximálního povoleného tlaku. Pokud jsou venku opětovně použity mechanické spoje, je třeba obnovit těsnicí součásti. Pokud opětovně používáte obrubové spoje v interiéru, je třeba obrubovou část přepracovat. (Požadavky normy UL.)
- Pokud jsou venku opětovně použity mechanické spoje, je třeba obnovit těsnicí součásti. Pokud opětovně používáte obrubové spoje v interiéru, je třeba obrubovou část přepracovat. (Požadavky normy IEC.)
- Mechanické konektory používané ve vnitřním prostředí musí vyhovovat normě ISO 14903.

1 Bezpečnostní opatření

Evropské pokyny pro likvidaci

Toto označení uvedené na výrobku nebo jeho dokumentaci znamená, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze směšovat s běžným domovním odpadem.



Správná likvidace tohoto výrobku (odpadní elektrická a elektronická zařízení)

Tento spotřebič obsahuje chladiivo a další potenciálně nebezpečné materiály. Při likvidaci tohoto zařízení vyžadují zákony speciální sběr a zacházení. Nelikvidujte tento výrobek jako domovní odpad ani jako netříděný komunální odpad.

Při likvidaci tohoto spotřebiče máte následující možnosti:

- Spotřebič odevzdejte do určeného zařízení

pro sběr elektronického odpadu.

- Při koupi nového spotřebiče vám prodejce bezplatně odebere starý spotřebič.
- Výrobce starý spotřebič bezplatně převezme zpět. (pro některé země)
- Prodejte spotřebič certifikovaným prodejcům kovového odpadu. (pro některé země)



Zvláštní upozornění:
Odhození tohoto spotřebiče do lesa nebo jiného přírodního prostředí ohrožuje vaše zdraví a je škodlivé pro životní prostředí. Nebezpečné látky mohou unikat do podzemních vod a dostávat se do potravinového řetězce.

1 Bezpečnostní opatření



Informace o balení

Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními předpisy o životním prostředí. Nelikvidujte obalové materiály společně s domovním nebo jiným odpadem. Zanešte je do sběrných dvorů určených místními úřady.

Shoda se směrnicí RoHS

Produkt, který jste si koupili, je v souladu se směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané materiály specifikované v této směrnici.

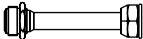
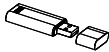
2 Přehled

2.1 Příslušenství

Klimatizační systém je dodáván s následujícím příslušenstvím. Pro instalaci klimatizační jednotky použijte všechny instalační díly a příslušenství. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem a požár nebo může způsobit selhání jednotky. Položky, které nejsou součástí vaší klimatizace, je třeba zakoupit samostatně.

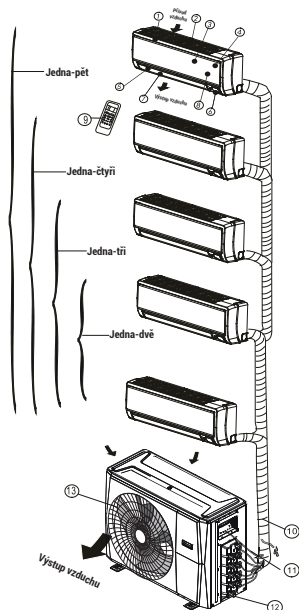


Velikost potrubí se může mezi zařízeními lišit. Ke splnění různých požadavků velikosti potrubí je na venkovní jednotku někdy nutné na spojky trubek namontovat přechodový konektor.

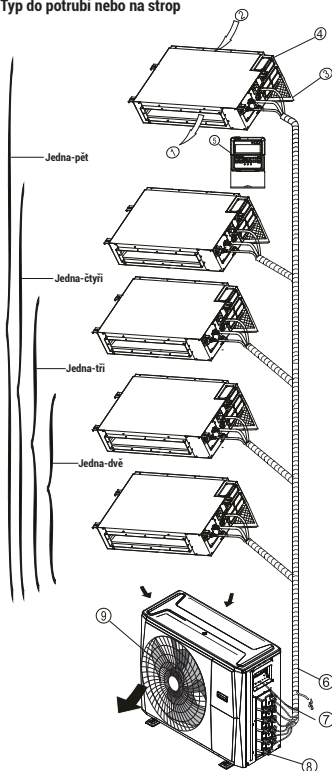
Název příslušenství	Množství (ks)	Tvar	Název příslušenství	Množství (ks)	Tvar
Příručka	2–4		Odvodňovací spoj (některé modely)	1	
Montážní destička (některé modely)	1		Těsnicí kroužek (některé modely)	1	
Plastový expanzní plášť (některé modely)	5–8 (v závislosti na modelu)		Magnetický kroužek (k zavěšení po montáži na spojovací kabel mezi vnitřní a venkovní jednotkou) (některé modely)	Liší se podle modelu	
Samořezný šroub A (některé modely)	5–8 (v závislosti na modelu)				
Přechodový konektor (v závislosti na modelu v balení vnitřní nebo venkovní jednotky)	Volitelný díl (jeden kus / jedna vnitřní jednotka)		Ochranný gumový kroužek na kabel (pokud nelze na malý kabel připevnit svorku na kabel, použijte k obalení kabelu ochranný gumový kroužek na kabel [dodávaný s příslušenstvím]; poté jej zajistěte na místě pomocí svorky kabelu.) (některé modely)	1	
	Volitelný díl (v závislosti na modelu 1–5 kusů pro venkovní jednotku)				
Bezdrátová sada USB	1 (pouze pro modely s Wi-Fi)				

2 Přehled

(A) Typ pro nástěnnou montáž



(B) Typ do potrubí nebo na strop



2.2 Ovládací prvky a díly

Vnitřní jednotka

1. Rám panelu
2. Zadní mřížka přívodu vzduchu
3. Přední panel
4. Filtr čištění vzduchu a vzduchový filtr (vzadu)
5. Horizontální lamela
6. Okénko displeje LCD
7. Vertikální lamela
8. Tlačítko ručního ovládání (vzadu)
9. Držák dálkového ovladače

Venkovní jednotka

10. Vypouštěcí hadice, připojovací potrubí chladiva
11. Spojovací kabel
12. Uzavírací ventil
13. Kryt ventilátoru

Vnitřní jednotka

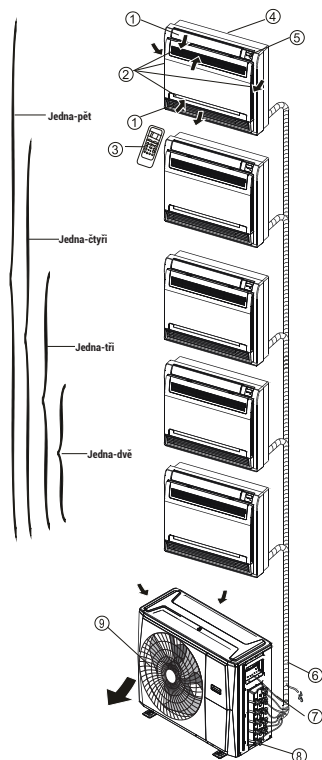
1. Výstup vzduchu
2. Přívod vzduchu
3. Vzduchový filtr
4. Elektrická ovládací skříňka
5. Drátový ovladač

Venkovní jednotka

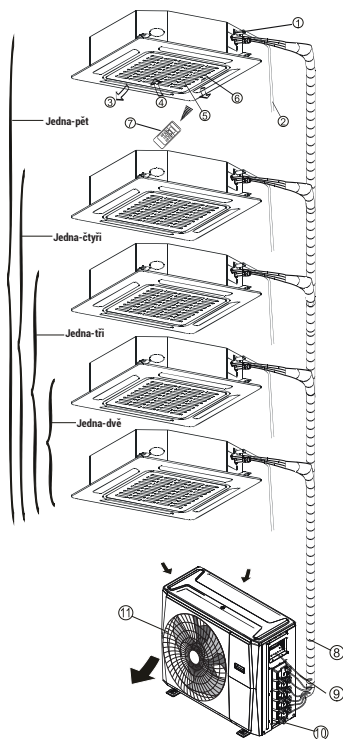
6. Vypouštěcí hadice, připojovací potrubí chladiva
7. Spojovací kabel
8. Uzavírací ventil
9. Kryt ventilátoru

2 Přehled

(C) Typ na podlahu a stojící typ (konzola)



(D) Kompaktní čtyřcestný kazetový typ



Vnitřní jednotka

1. Lamela proudění vzduchu (na odvodu vzduchu)
2. Přívod vzduchu (se vzduchovým filtrem)
3. Dálkový ovladač
4. Montážní díl
5. Panel displeje

Venkovní jednotka

6. Vypouštěcí hadice, připojovací potrubí chladiva
7. Spojovací kabel
8. Uzavírací ventil
9. Kryt ventilátoru

Vnitřní jednotka

1. Vypouštěcí čerpadlo (vypouštění vody z vnitřní jednotky)
2. Vypouštěcí hadice
3. Výstup vzduchu
4. Přívod vzduchu
5. Mřížka přívodu vzduchu
6. Panel displeje
7. Dálkový ovladač

Venkovní jednotka

8. Připojovací potrubí chladiva
9. Spojovací kabel
10. Uzavírací ventil
11. Kryt ventilátoru

2 Přehled



U multisplitových klimatizací lze jednu venkovní jednotku připojit k různým typům vnitřních jednotek. Všechny obrázky v tomto návodu slouží pouze k předváděcím účelům. Vaše klimatizace se může mírně lišit, pokud má podobný tvar. Na následujících stránkách je představeno několik druhů vnitřních jednotek, které lze spárovat s venkovními jednotkami.

2.3 Volitelné příslušenství

Jsou k dispozici dva druhy dálkových ovladačů: kabelový a bezdrátový.

Vyberte dálkový ovladač podle preferencí a požadavků zákazníka a namontujte ho na příslušné místo.

Rady k výběru vhodného dálkového ovladače naleznete v katalozích a technické dokumentaci.

Název	Tvar		Množství (ks)
Zapojování sestavy potrubí	Strana kapaliny	Ø 6,35 (1/4")	Díly, které musíte koupit zvlášť. O správné velikosti potrubí vámi zakoupené jednotky se poradte s prodejcem.
		Ø 9,52 (3/8")	
	Strana plynu	Ø 9,52 (3/8")	
		Ø 12,7 (1/2") Ø 16 (5/8")	

3 Specifikace a funkce jednotky

3.1 Provozní teplota

Když je vaše klimatizace používána mimo následující teplotní rozsahy, mohou být aktivovány určité bezpečnostní ochranné funkce, které způsobí deaktivaci jednotky.

Režim COOL (Chlazení)		Režim HEAT (VYTÁPĚNÍ)	Režim DRY (ODVLHČENÍ)
Pokojeová teplota	17–32 °C	0 °C až 30 °C (32 °F až 86 °F)	10 °C až 32 °C (50 °F až 90 °F)
Venkovní teplota	0 °C až 50 °C (32 °F až 122 °F)	–15 °C až 24 °C (5 °F až 75 °F)	0 °C až 50 °C (32 °F až 122 °F)
	–15 °C až 50 °C (5 °F až 122 °F) (Pro některé modely s chladicími systémy s nízkou teplotou.)		
	0 °C až 52 °C (32 °F až 126 °F) (Pro speciální tropické modely)		0 °C až 52 °C (32 °F až 126 °F) (Pro speciální tropické modely)



Pro venkovní jednotky s přídavným elektrickým topením. Když se venkovní teplota nachází pod 0 °C (32 °F), důrazně doporučujeme ponechat jednotku stále zapojenou, čímž bude zajištěn hladký průběžný výkon.



Relativní vlhkost v místnosti méně než 80 %. Pokud klimatizace pracuje nad rámec této hodnoty, může na povrchu klimatizace docházet ke kondenzaci. Nastavte vertikální lamelu k proudění vzduchu na její maximální úhel (svisle k podlaze) a nastavte režim ventilátoru na HIGH (VYSOKÝ).

3 Specifikace a funkce jednotky

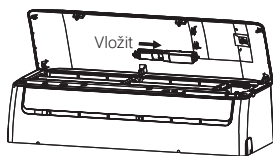
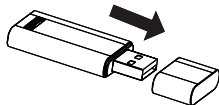
K další optimalizaci výkonu jednotky provádějte následující úkony:

- Nechte dveře a okna otevřené.
- Omezte spotřebu energie pomocí funkcí TIMER ON (ČASOVAČ ZAPNUTÍ) a TIMER OFF (ČASOVAČ VYPNUTÍ).
- Neblokujte vstupy nebo výstupy vzduchu.
- Pravidelně prohlížejte a čistěte vzdušné filtry.

3.2 Funkce

Nainstalujte sadu HomeWhiz (bezdrátový modul)

1. Sejměte ze sady HomeWhiz (bezdrátový modul) ochrannou krytku.
2. Otevřete přední desku a vložte sadu HomeWhiz (bezdrátový modul) do vyčleněného rozhraní.



Varování:

Toto rozhraní je kompatibilní pouze se sadou HomeWhiz (bezdrátový modul) dodávanou výrobcem.



Ochrana klimatizace Ochrana kompresoru

Když se kompresor vypne, nelze jej po dobu 3 minut pustit znovu.

Funkce proti proudění studeného vzduchu (pouze u modelů s chlazením a vytápěním)

Jednotka je zkonstruována tak, aby v režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ) nefoukala studený vzduch v případě, že je vnitřní tepelný výměník v jedné z následujících tří situací a nebylo dosaženo nastavené teploty:

- Vytápění právě začalo.
- Je spuštěno odmrazování.
- Probíhá vytápění na nízkou teplotu.

Vnitřní nebo venkovní ventilátor se během odmrazování vypne (pouze u modelů s chlazením a vytápěním).

Odmrazování (pouze u modelů s chlazením a vytápěním)

- Pokud je venkovní teplota nízká a vlhkost vysoká, může se na venkovní jednotce během cyklu vytápění tvořit námraza, což vede k nižší účinnosti vytápění klimatizace.
- Pokud to nastane, klimatizace automaticky přestane vytápět a spustí odmrazování.
- Doba odmrazování se může lišit od 4 do 10 minut v závislosti na venkovní teplotě a množství námrazy vytvořené na venkovní jednotce.

3 Specifikace a funkce jednotky

Automatické restartování (některé modely)

V případě výpadku napájení se systém okamžitě zastaví. Jakmile se napájení obnoví, začne blikat indikátor provozu na vnitřní jednotce. Chcete-li jednotku restartovat, stisknete vypínač na dálkovém ovladači. Pokud je systém vybaven funkcí automatického restartování, jednotka se restartuje do stejného nastavení.

Bílá mlha vycházející z vnitřní jednotky

- Bílá mlha se může tvořit v režimu COOL (CHLAZENÍ) v prostorech s vysokou relativní vlhkostí v důsledku velkého rozdílu teplot mezi přívodem a odvodem vzduchu.
- Bílá mlha se může tvořit v důsledku vlhkosti vytvářené při procesu odmrazování, když se klimatizace po odmrazování restartuje do režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ).

Šum vycházející z klimatizace

- Když je kompresor spuštěný nebo se právě zastavil, můžete slyšet slabý syčivý zvuk. Tento zvuk je vytvářen protékáním chladiva nebo jeho zastavováním.
- Když je kompresor spuštěný nebo se právě zastavil, můžete slyšet také slabý zvuk skřípání. Tento jev způsobuje tepelná expanze a smršťování chladem plastových dílů v jednotce při změnách teploty.
- Při prvním zapnutí napájení může být slyšet šum způsobený obnovováním lamely do své původní polohy.

Foukání prachu z vnitřní jednotky

K tomuto jevu dochází při prvním použití klimatizace nebo v případě, že klimatizace nebyla dlouhou dobu používána.

Vycházení zápachu z vnitřní jednotky

Tento jev je způsobený tím, že vnitřní jednotka vydává zápach, který do ní pronikl ze stavebních materiálů, nábytku nebo kouře.

Přepínání klimatizace do režimu FAN ONLY (POUZE VENTILÁTOR) z režimů COOL (CHLAZENÍ) nebo HEAT (VYTÁPĚNÍ) (pouze u modelů s chlazením a vytápěním)

Pokud vnitřní teplota dosáhne nastavené teploty, kompresor se automaticky zastaví a klimatizace přejde do režimu FAN ONLY (POUZE VENTILÁTOR). Kompresor se znovu spustí, jakmile vnitřní teplota při režimu COOL (CHLAZENÍ) stoupne, nebo při režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ) spadne pod nastavenou hodnotu.

Pokud chlazení probíhá za relativně vysoké vlhkosti (definované jako vyšší než 80 %), mohou se na povrchu vnitřní jednotky tvořit kapky vody. Nastavte horizontální lamelu do polohy maximálního odvodu vzduchu a vyberte rychlost ventilátoru HIGH (VYSOKÁ).

Režim vytápění (pouze u modelů s chlazením a vytápěním)

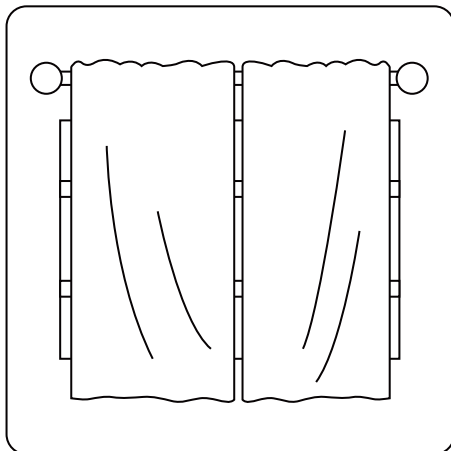
Klimatizace nasává z venkovní jednotky teplo a během vytápění jej uvolňuje prostřednictvím vnitřní jednotky. Když venkovní teplota spadne, příslušně se sníží teplo nasávané klimatizací.

3 Specifikace a funkce jednotky

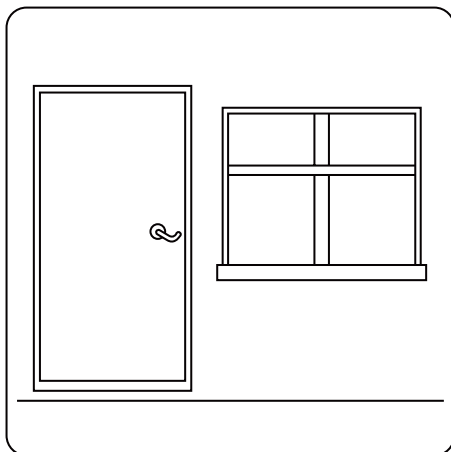
Vzhledem k většímu rozdílu mezi vnitřní a venkovní teplotou současně vzroste tepelná zátěž. Pokud nelze příjemné teploty dosáhnout pomocí samotné klimatizace, doporučuje se použít doplňkové topidlo. Blesk nebo provoz blízkého bezdrátového telefonu v autě mohou způsobit selhání jednotky. Odpojte jednotku od napájení a poté ji znovu připojte ke zdroji napájení. Stisknutím vypínače na dálkovém ovladači restartujte provoz.

3.3 Tipy pro úsporu energie

- **NENASTAVUJTE** jednotku na přílišné teplotní úrovně.
- Během chlazení zatáhněte závěsy, abyste zabránili pronikání přímého slunečního záření.
- Dveře a okna by měly být zavřeny, aby se v místnosti udržel chlad nebo teplo.
- **NEUMISŤUJTE** do blízkosti přívodu a odvodu vzduchu jednotky žádné předměty. Snížila by se tím účinnost jednotky.
- Je-li to možné, nastavte časovač a použijte vestavěný režim SLEEP/ECONOMY (SPÁNEK / EKONOMICKÝ REŽIM).
- Pokud plánujete jednotku delší dobu nepoužívat, vyjměte z dálkového ovladače baterii.
- Čistěte vzduchový filtr každé dva týdny. Špinavý filtr může snižovat účinnost chlazení nebo vytápění.
- Nastavujte příslušně lamely a zabraňte přímému proudění vzduchu.



Zatažení závěsů během vytápění také pomáhá udržet uvnitř místnosti teplo.



Dveře a okna by měly být stále zavřené.

4 Ruční ovládání a údržba

4.1 Výběr provozního režimu

Jsou-li současně v provozu dvě nebo více vnitřních jednotek, zajistěte, aby jejich režimy nebyly navzájem v konfliktu. Režim HEAT (VYTÁPĚNÍ) má před všemi ostatními režimy přednost. Pokud se jednotka zpočátku spustila do režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ), mohou být ostatní jednotky pouze v režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ). Příklad: Pokud se jednotka zpočátku spustila do režimu COOL (CHLAZENÍ) (nebo FAN (VENTILÁTOR)), mohou být ostatní jednotky v provozu v jakémkoli režimu kromě režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ). Pokud je na jedné jednotce vybrán režim HEAT (VYTÁPĚNÍ), ukončí ostatní jednotky provoz a zobrazí hodnotu „-“ (pouze u jednotek s okénkem displeje) nebo začnou rychle blikat indikátory automatického režimu a provozu, indikátor odmrazování zhasne a indikátor časovače zůstane svítit (u jednotek bez okénka displeje). Alternativně se rozsvítí indikátor odmrazování a alarmu (jsou-li k dispozici), nebo bude rychle blikat indikátor provozu a indikátor časovače zhasne (u typu na podlahu a stojícího typu).

4.2 Údržba

Pokud plánujete ponechat jednotku po dlouhou dobu v nečinnosti, proveďte následující úkony:

1. Vyčistěte vnitřní jednotku a vzduchový filtr.
2. Vyberte režim FAN ONLY (POUZE VENTILÁTOR) a nechte vnitřní ventilátor po nějakou dobu běžet, aby se vnitřek jednotky vysušil.

3. Odpojte napájení a vyjměte z dálkového ovladače baterii.

4. Pravidelně kontrolujte součásti venkovní jednotky. Pokud je třeba provést servis jednotky, obraťte se na místního prodejce nebo servisní středisko pro zákazníky.



Před čištěním klimatizace je nutné jednotku vypnout a odpojit napájecí zástrčku.

4.3 Optimální provoz

Pokyny k dosažení optimálního výkonu:

- Nastavujte takový směr proudění vzduchu, aby nefoukalo přímo na lidi.
- Nastavujte takovou teplotu, abyste dosáhli nejvyšší možné míry pohodlí. Nenastavujte jednotku na přílišné teplotní úrovně.
- V režimech COOL (CHLAZENÍ) a HEAT (VYTÁPĚNÍ) zavírejte dveře a okna.
- Chcete-li vybrat čas zapnutí klimatizace, použijte na dálkovém ovladači tlačítko TIMER ON (ZAPNOUT ČASOVAČ).
- Do blízkosti přívodu a odvodu vzduchu neumisťujte žádné předměty, protože by mohly snižovat účinnost klimatizace a klimatizace by se mohla vypnout.
- Pravidelně čistěte vzduchový filtr. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu chlazení a vytápění.
- Jednotka nesmí být v provozu s horizontální lamelou v zavřeném poloze.

4 Ruční ovládání a údržba



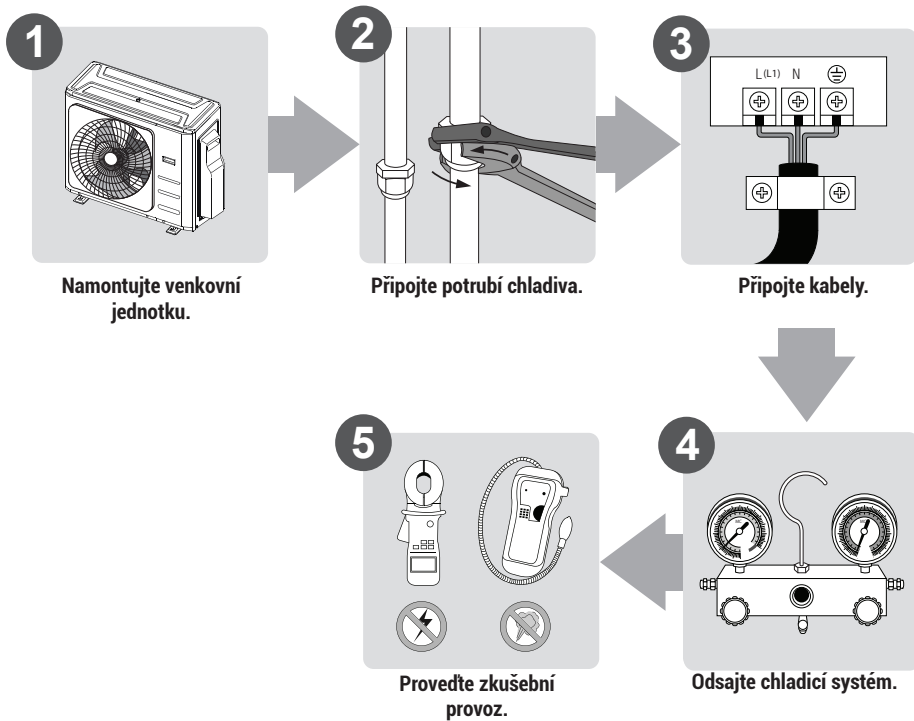
Pokud je jednotka vybavena funkcí elektrického topení a venkovní teplota okolního prostředí klesne pod 0 °C, důrazně se doporučuje nechat zařízení zapojené, aby byl zaručen hladký provoz.

4.4 Opětovné použití klimatizace

- Pomocí suchého hadříku setřete prach nahromaděný na zadní mřížce přívodu vzduchu, abyste zabránili šíření prachu z vnitřní jednotky.
- Zkontrolujte, zda nejsou kabely poškozené nebo odpojené.
- Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr namontovaný.
- Po dlouhé době nepoužívání klimatizace zkontrolujte, zda není vývod nebo přívod vzduchu blokován.

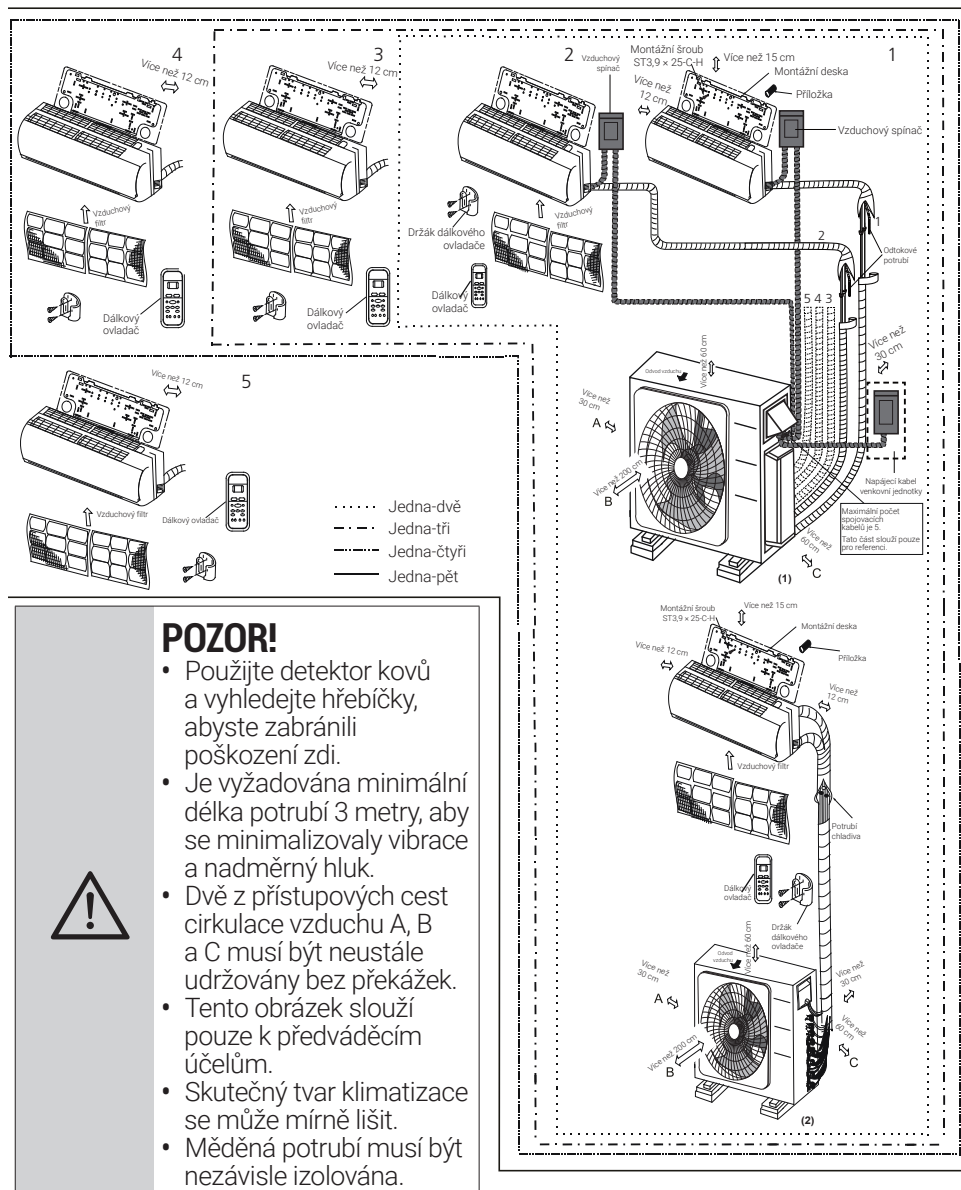
5 Instalace

5.1 Shrnutí montáže



5 Instalace

5.2 Montážní schéma



5 Instalace



Instalace musí být provedena v souladu s požadavkem místních a národních norem. Instalace může být v různých oblastech lehce odlišná.

5.3 Specifikace

Počet jednotek, které lze společně použít	Připojené jednotky	1–5 jednotek
Frekvence spouštění/zastavování kompresoru	Doba do vypnutí	min. 3 min
Napětí napájecího zdroje	kolísání napětí	do ± 10 % jmenovitého napětí
	pokles napětí během spouštění	do ± 15 % jmenovitého napětí
	nesymetrie intervalu	do ± 3 % jmenovitého napětí

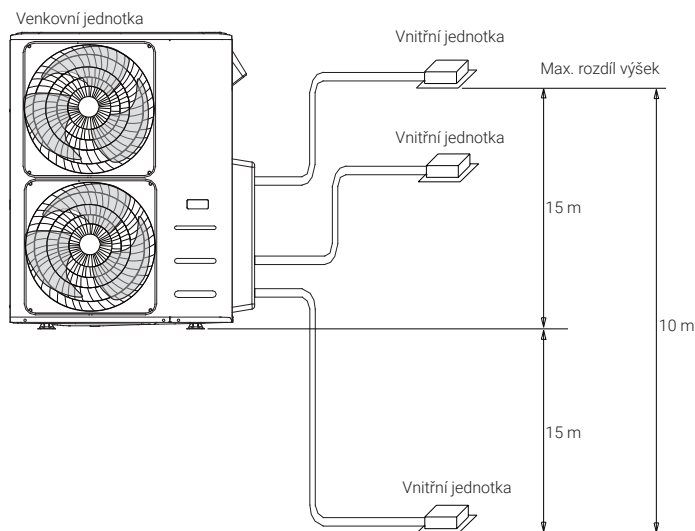
	1 pohání 2	1 pohání 3	1 pohání 4	1 pohání 5
Max. délka pro všechny místnosti	40/131	60/197	80/262	80/262
Max. délka pro jednu vnitřní jednotku	25/82	30/98	35/115	35/115
Max. rozdíl výšek mezi vnitřní a venkovní jednotkou	15/49	15/49	15/49	15/49
Max. rozdíl výšek mezi vnitřními jednotkami	10/33	10/33	10/33	10/33



U jednotek vybavených rychlokonektory lze propojit maximálně dvě potrubí a maximální délka jednotlivých potrubí musí být 7,5 metru.

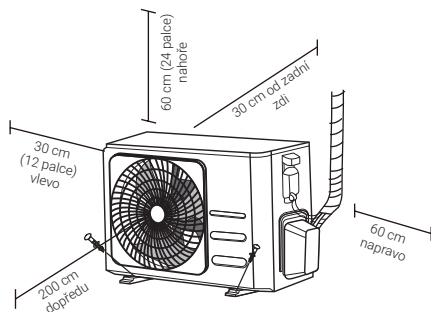
Montujete-li několik vnitřních jednotek a jednu venkovní jednotku, zajistěte, aby délka potrubí chladiva a výška poklesu mezi vnitřními jednotkami a venkovní jednotkou splňovaly požadavky uvedené v následujícím schématu:

5 Instalace



5.4 Instalace venkovní jednotky

Jednotku instalujte podle místních předpisů a nařízení, mohou se mezi různými regiony mírně lišit.



5 Instalace

5.4.1 Pokyny k montáži – venkovní jednotka

Krok 1: Vyberte místo instalace

Před instalací venkovní jednotky si musíte zvolit odpovídající umístění. Následující standardy vám pomohou vybrat si vhodné umístění pro jednotku.

Správné umístění instalace splňuje následující standardy:

- Splňuje všechny prostorové nároky uvedené v kapitole Nároky na prostor k instalaci výše.
- Dobrá cirkulace vzduchu a větrání
- Stabilní a pevné – umístění dokáže podpořit jednotku a nebude vibrovat
- Hluk z jednotky nebude rušit ostatní
- Chráněné před delšími dobami na přímém slunci nebo dešti
- Tam, kde je předpokládáno sněžení, zvedněte jednotku nad základní podložku a zabraňte tvorbě nánosů sněhu a poškození cívky. Namontujte jednotku dostatečně vysoko tak, aby se nacházela nad průměrem nahromaděných plošných sněhových srážek. Minimální výška musí být 46 cm.

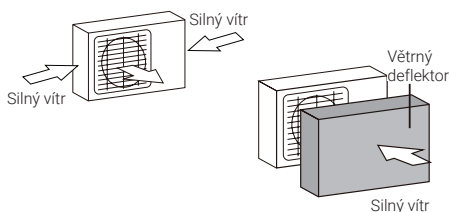
NEMONTUJTE jednotku na následující místa:

- Blízko překážky, která bude blokovat vstupy a výstupy vzduchu
- Blízko veřejné ulice, lidnatých oblastí nebo tam, kde hluk z jednotky bude rušit ostatní
- Blízko zvířat nebo rostlin, které se mohou poranit vypouštěním horkého vzduchu
- Poblíž jakýchkoli zdrojů výbušného plynu
- Na místo, které je vystaveno velkému množství prachu.

- Na místo, které je vystaveno nadměrnému množství slaného vzduchu.



Pokud je jednotka vystavena silnému větru: Nainstalujte jednotku tak, aby se ventilátor výstupu vzduchu nacházel na 90° úhlu ke směru větru. Pokud je to zapotřebí, postavte před jednotkou bariéru a chraňte ji před extrémně silnými větry. Viz obrázky níže.



Je-li jednotka pravidelně vystavena silnému dešti nebo sněhu: Postavte nad jednotkou přístřešek a chraňte ji před deštěm nebo sněhem. Dávejte pozor, abyste nebránili proudění vzduchu kolem jednotky. Pokud je jednotka pravidelně vystavená slanému vzduchu (přímořská oblast): Použijte venkovní jednotku, která je zvláště navržena k odolnosti vůči korozi.

5 Instalace

Krok 2: Montáž odvodňovacího spoje (pouze u jednotky s tepelným čerpadlem)

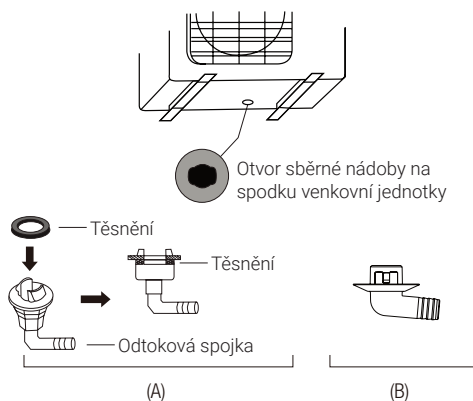
Před přišroubováním venkovní jednotky je nutné nainstalovat vypouštěcí spoj ve spodní části jednotky. Mějte na paměti, že existují dva různé typy vypouštěcích spojů v závislosti na typu venkovní jednotky.

Pokud se odvodňovací spoj dodává s pryžovým těsněním (viz obr. A), proveďte následující úkony:

1. Nasadíte pryžové těsnění na konec vypouštěcího spoje, který se připojí k venkovní jednotce.
2. Vložíte vypouštěcí spoj do otvoru v základové vaně jednotky.
3. Otočíte vypouštěcím spojem o 90°, dokud nezapadne na místo a je otočený k přední části jednotky.
4. Připojíte vypouštěcí hadici (není součástí balení) k vypouštěcímu spoji za účelem přesměrování vody z jednotky v režimu vytápění.

Pokud se odvodňovací spoj nedodává s pryžovým těsněním (viz obr. B), proveďte následující úkony:

1. Vložíte vypouštěcí spoj do otvoru v základové vaně jednotky. Vypouštěcí spoj zapadne na místo.
2. Připojíte vypouštěcí hadici (není součástí balení) k vypouštěcímu spoji za účelem přesměrování vody z jednotky v režimu vytápění.



POZOR! V chladných klimatech se ujistěte, aby vypouštěcí hadice byla v co nejvertikálnější poloze, čímž bude zajištěna svižné vypouštění vody. Pokud je voda vypouštěna příliš pomalu, může zamrznout v hadici a zaplavit jednotku.

Krok 3: Ukotvíte venkovní jednotku
Venkovní jednotku lze ukotvit k zemi nebo k nástěnnému držáku pomocí šroubu (M10). Připravte instalační základnu jednotky podle rozměrů níže.

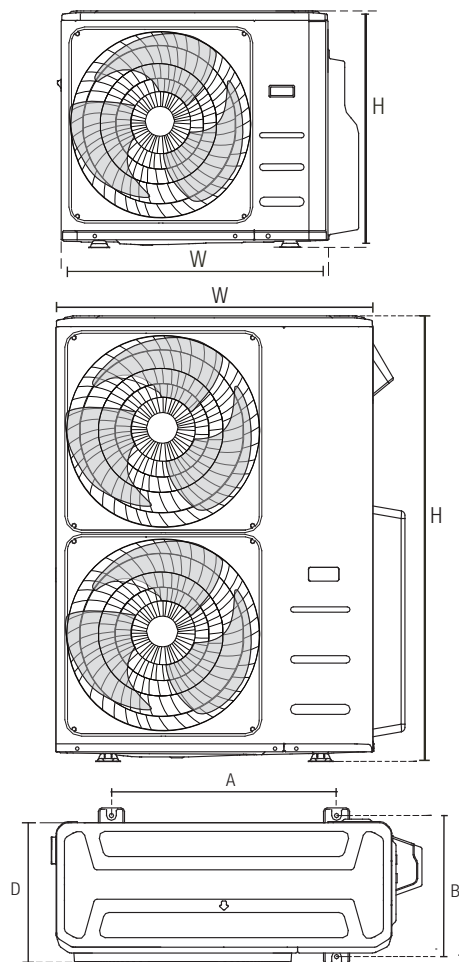


Následuje seznam velikostí různých venkovních jednotek a vzdáleností mezi jejich montážními nožičkami. Připravte instalační základnu jednotky podle rozměrů níže.

5 Instalace

Typy a technické údaje venkovní jednotky

Splitová venkovní jednotka



5 Instalace

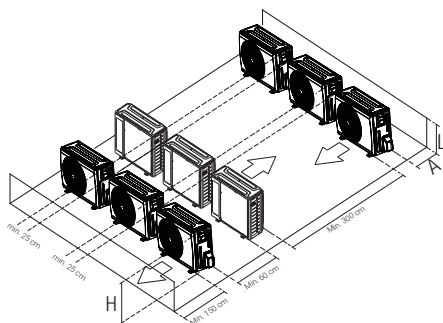
(jednotka: mm)

Rozměry venkovní jednotky (mm)	Montážní rozměry	
	Vzdálenost A (mm)	Vzdálenost B (mm)
760 × 590 × 285	530	290
810 × 558 × 310	549	325
845 × 700 × 320	560	335
900 × 860 × 315	590	333
945 × 810 × 395	640	405
990 × 965 × 345	624	366
938 × 1 369 × 392	634	404
900 × 1 170 × 350	590	378
800 × 554 × 333	514	340
845 × 702 × 363	540	350
946 × 810 × 420	673	403
946 × 810 × 410	673	403
952 × 1 333 × 410	634	404
952 × 1 333 × 415	634	404
890 × 673 × 342	663	354

Řady sériové montáže

Vztahy mezi hodnotami H, A a L jsou následující.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	min. 25 cm
	$1/2H < L \leq H$	min. 30 cm
$L > H$	nelze namontovat	



5 Instalace

Poznámky k vyvrtání otvoru do zdi: Je nutné vyvrtat do zdi otvor pro potrubí chladiva a signálový kabel, který propojí venkovní jednotku a vnitřní jednotky.

1. Umístění otvoru ve zdi určete podle umístění venkovní jednotky.
2. Pomocí 65mm (2,5") jádrového vrtáku vyvrtajte do zdi otvor.



Při vrtání otvoru se ujistěte, že nebudou poškozeny dráty, vodovodní trubky a jiné citlivé komponenty.

3. Do otvoru umístěte ochranné manžety. Ochrání se tak okraje otvoru a vylepší se těsnost po skončení procesu montáže.



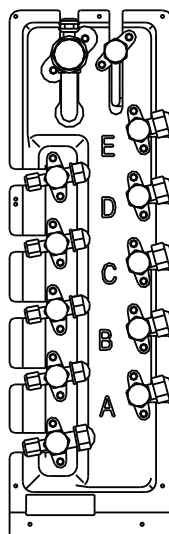
VAROVÁNÍ! Při vrtání do betonu vždy doporučujeme ochranu očí.

Výběr vnitřní jednotky 24 000 BTU/h

Vnitřní jednotku 24 000 BTU/h lze propojit pouze se systémem A. Pokud jsou v systému dvě vnitřní jednotky 24 000 BTU/h, mohou být propojeny se systémy A a B.

Velikost připojovacího potrubí systému A a B

Výkon vnitřní jednotky (BTU/h)	Kapalina	Plyn
7 000/9 000/12 000	1/4	3/8
12 000/18 000	1/4	1/2
24 000	3/8	5/8



5.5 Připojení potrubí chladiva



U modelů s rychlospojками viz způsob montáže připojovacího potrubí v návodu k vnitřní jednotce. V návodu k venkovní jednotce se pokyny neopakují.

Při připojování potrubí chladiva zabraňte tomu, aby se do jednotky dostaly jakékoli jiné látky nebo plyny než uvedené chladivo. Přítomnost ostatních plynů nebo látek snižuje kapacitu jednotky a může způsobit abnormálně vysoký tlak v chladicím okruhu. To může způsobit výbuch a zranění.

5 Instalace

5.6 Pokyny k připojení – potrubí chladiva



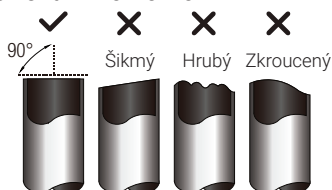
POZOR!

- Větvené potrubí musí být namontováno horizontálně. Při úhlu větším než 10° by mohlo dojít k selhání.
- Připojovací potrubní NAMONTUJTE až po namontování vnitřní a venkovní jednotky.
- Potrubí s plynem a kapalinou zaizolujte, abyste zabránili únikům vody.

Krok 1: Uřízněte trubky

Při přípravě potrubí chladiva dbejte zvýšené opatrnosti, aby odříznutí a rozšíření konců trubek bylo provedeno správně. Tím se zajistí účinný provoz a minimalizuje se potřeba budoucí údržby.

1. Změřte vzdálenost mezi vnitřní a venkovní jednotkou.
2. Pomocí řezačky trubek uřízněte potrubí o něco delší, než je změřená vzdálenost.
3. Ujistěte se, že je potrubí je uříznuto v perfektním úhlu 90°.

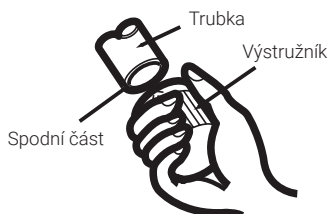


VAROVÁNÍ! Buďte velmi opatrní, abyste při řezání potrubí nepoškodili, nepoškrábali nebo nezdeformovali. Tím se výrazně sníží topná účinnost jednotky.

Krok 2: Odstraňte otřepy

Otřepy mohou ovlivnit vzduchotěsnost připojení potrubí chladiva. Musí být kompletně odstraněny.

1. Držte trubku směrem dolů, abyste zabránili otřepům v pádu do trubky.
2. Pomocí výstružníku nebo nástroje na odstraňování otřepů odstraňte všechny otřepy z řezu trubky.

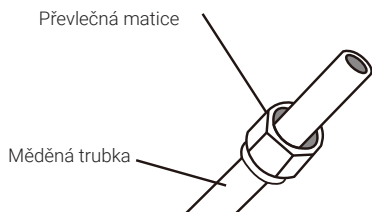


Krok 3: Rozšířte konce trubek

Správné rozšíření je důležité pro zajištění vzduchotěsnosti.

1. Po odstranění otřepů z uříznuté trubky utěsněte konce pomocí PVC pásky, čímž zabráníte vniknutí cizích materiálů do trubky.
2. Opláštěte potrubí izolačním materiálem.
3. Umístěte převlečné matice na oba konce trubek. Ujistěte se, že jsou orientovány správným směrem, protože po rozšíření konců je již nemůžete nasadit nebo změnit jejich orientaci.

5 Instalace

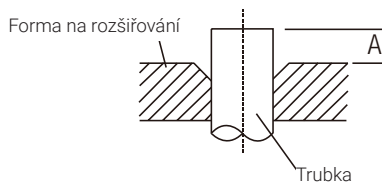


4. Odstraňte PVC pásku z konců trubky, jakmile budete připraveni provést rozšíření konců.

5. Připevněte rozšiřovací formu na konec trubky. Konec potrubí musí sahat za rozšířený tvar.

Rozšíření potrubí za rozšiřovací formu

Tloušťka potrubí	Utahovací moment	Rozměr rozšíření (A) (jednotka: mm)		Tvar rozšíření
		Min.	Max.	
Ø 6,4	18–20 N.m	8,4	8,7	
Ø 9,5	25–26 N.m	13,2	13,5	
Ø 12,7	35–36 N.m	16,2	16,5	
Ø 15,9	45–47 N.m	19,2	19,7	
Ø 19,1	65–67 N.m	23,2	23,7	
Ø 22	75–85 N.m	26,4	26,9	



6. Umístěte rozšiřovací nástroj na formu.

7. Otáčejte rukojeť rozšiřovacího nástroje ve směru hodinových ručiček, dokud nebude trubka správně rozšířena. Trubku rozšířte podle rozměrů.

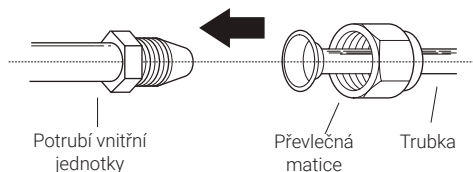
8. Sundejte rozšiřovací nástroj a formu a poté zkontrolujte konec trubky ohledně trhlin a rovnoměrnosti rozšíření.

5 Instalace

Krok 4: Připojte potrubí

Připojte měděné potrubí nejprve k vnitřní jednotce a poté ho připojte k venkovní jednotce. Nejprve byste měli připojit nízkotlaké potrubí a poté vysokotlaké potrubí.

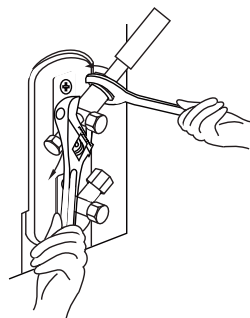
1. Při připojování převlečných matic naneste tenkou vrstvu oleje pro chlazení na rozšířené konce potrubí.
2. Vyrovnajte střed dvou potrubí, které chcete spojit.



3. Rukou utáhněte převlečnou matici co nejtěsněji.
4. Pomocí klíče uchopte matici na potrubí jednotky.
5. Pevně drže převlečnou matici a pomocí momentového klíče utahujte převlečnou matici na hodnoty utahovacího momentu uvedené v tabulce výše.



Při připojování a odpojování trubelek k jednotce a od ní používejte jak klíč na matice, tak momentový klíč.



POZOR!

- Zajistěte obalení trubelek izolací. Pokud by došlo k přímému kontaktu s obnaženou trubkou, mohlo by to vést k popálení nebo přimrznutí.
- Zajistěte, aby bylo potrubí řádně připojeno. Přílišné utažení by mohlo poškodit zvonové ústí a nedotažení by mohlo vést k únikům.



Podle níže uvedeného schématu opatrně uprostřed ohněte potrubí. NEOHÝBEJTE potrubí do většího úhlu než 90° ani více než 3krát.

Ohněte palci potrubí



Min. poloměr 10 cm

5 Instalace

6. Po připojení měděného potrubí k vnitřní jednotce omotejte napájecí kabel, signálový kabel a potrubí dohromady vázací páskou.



NEPROPLÉTEJTE signálový kabel s jinými kabely. Při vázání těchto prvků neproplétejte nebo nekřížte signální kabel s jinou kabeláží.

7. Protáhněte toto potrubí skrz zeď a připojte jej k venkovní jednotce.
8. Všechna potrubí, včetně ventilů venkovní jednotky, zaizolujte.
9. Otevřete uzavírací ventily venkovní jednotky, abyste zahájili tok chladiva mezi vnitřní a venkovní jednotkou.



POZOR! Po dokončení montážních prací zkontrolujte, zda nikde neuniká chladivo. Zjistíte-li únik chladiva, okamžitě prostor vyvětrejte a odsajte systém (viz část Odsátí vzduchu tohoto návodu).

5.7 Zapojení

5.7.1 Před provedením jakýchkoli elektrických prací si přečtěte tato nařízení

1. Veškerá kabeláž musí splňovat místní a národní elektrické předpisy, nařízení a musí být instalovaná licencovaným elektrikářem.
2. Všechny elektrické spoje musí být provedeny podle Diagramu elektrického zapojení umístěného na panelech vnitřních a venkovních jednotek.
3. Vyskytne-li se vážný bezpečnostní problém s napájením, okamžitě přestaňte s prací. Vysvětlete své zdůvodnění klientovi a odmítněte instalovat jednotku, dokud nebude bezpečnostní problém správně vyřešen.
4. Napájecí napětí by se mělo pohybovat v rozmezí 90–110 % jmenovitého napětí. Nedostatečné napájení může způsobit špatnou funkci, úraz elektrickým proudem nebo požár.
5. Pokud připojujete napájení k pevné kabeláži, měla by být instalována přepětová ochrana a hlavní vypínač.
6. Při připojování napájení k pevné kabeláži musí být do pevné kabeláže začleněn spínač nebo jistič, který odpojí všechny póly a vzdálenost jeho kontaktů činí alespoň 1/8 palce (3 mm). Kvalifikovaný technik musí používat schválený jistič nebo spínač.
7. Připojujte jednotku pouze k samostatné zásuvce větve okruhu. K této zásuvce nepřipojujte další spotřebič.

5 Instalace

8. Zajistěte správné uzemnění klimatizace.
9. Každý kabel musí být pevně připojen. Uvolněná kabeláž může způsobit přehřátí svorky, což má za následek špatnou funkci produktu a možný požár.
10. Nedovolte, aby se dráty dotýkaly nebo spočívaly na potrubí chladiwa, kompresoru nebo pohyblivých částech jednotky.
11. Pokud má jednotka pomocné elektrické topení, musí být nainstalováno nejméně 1 metr (40 palců) od všech výbušných materiálů.
12. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy se nedotýkejte elektrických součástí brzy poté, co bylo napájení vypnuto. Po vypnutí napájení vždy počkejte alespoň 10 minut a až poté se elektrických součástí dotkněte.
13. Signálové kabely se nesmí křížit s elektrickými kabely. Mohlo by to způsobit deformaci a rušení.
14. Jednotka musí být připojena k síťové zásuvce. Napájení musí mít obvykle impedanci 32 ohmů.
15. Do stejného napájecího obvodu nesmí být připojeno žádné jiné zařízení.
16. Nejprve připojte venkovní kabely a až poté vnitřní kabely.

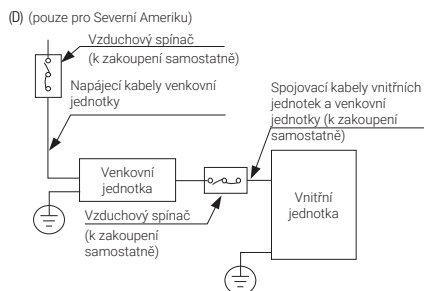
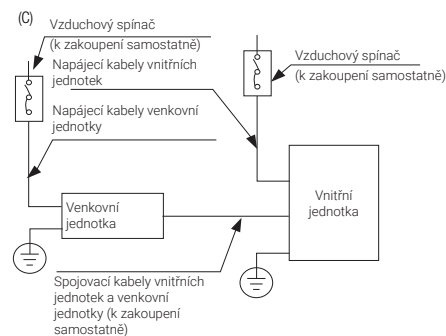
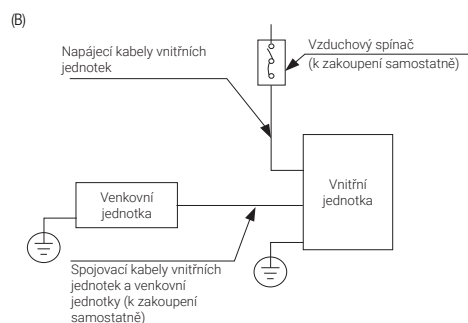
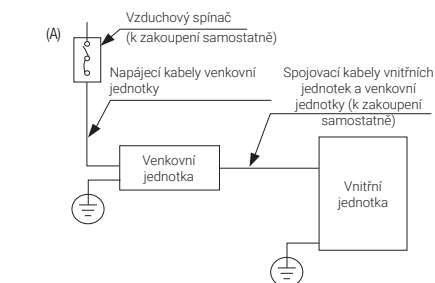


VAROVÁNÍ! Než budete provádět jakékoli práce s elektrikou nebo kabeláží, vypněte přívod hlavního napájení k systému.



Pokud je maximální proud klimatizace větší než 16 A, je nutné použít vzduchový spínač nebo spínač ochrany proti úniku s ochranným zařízením (k zakoupení samostatně). Pokud je maximální proud klimatizace menší než 16 A, musí napájecí kabel klimatizace obsahovat zástrčku (k zakoupení samostatně). Zapojení je na severoamerickém trhu nutné provádět podle požadavků norem NEC a CEC.

5 Instalace



Kograpy slouží pouze k vysvětlení. Vaše zařízení se může mírně lišit. Přednost má skutečný tvar.

5.7.2 Zapojení venkovní jednotky



VAROVÁNÍ! Než budete provádět jakékoli práce s elektrickou nebo kabeláží, vypněte přívod hlavního napájení k systému.

1. Připravte si kabel k zapojení.

– Nejprve musíte zvolit správnou velikost kabelu. Je nutné použít kabely H07RN-F.



V Severní Americe vyberte typ kabelu podle místních elektrických předpisů a nařízení.

Minimální plocha průřezu napájecích a signálových kabelů (pro referenci)

Jmenovitý proud zařízení (A)	Jmenovitá plocha průřezu (mm ²)
> 3 a ≤ 6	0,75
> 6 a ≤ 10	1
> 10 a ≤ 16	1,5
> 16 a ≤ 25	2,5
> 25 a ≤ 32	4
> 32 a ≤ 40	6

5 Instalace

Velikost potřebného napájecího kabelu, signálního kabelu, pojistky a vypínače je určena maximálním proudem jednotky. Maximální proud je indikován na typovém štítku umístěném na postranní desce jednotky. Výběr správného kabelu, pojistky nebo spínače musí být v souladu s typovým štítkem.



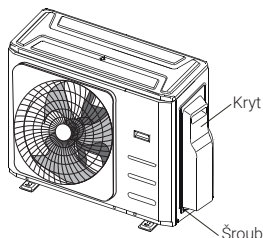
V Severní Americe vyberte správnou velikost kabelu podle minimální kapacity obvodu uvedené na typovém štítku jednotky.

- Pomocí odizolovacích kleští sejměte z obou konců signálového kabelu pryžový plášť a obnažte přibližně 15 cm kabelu.
- Sejměte z konců izolaci.
- Pomocí krimpovacích kleští slisujte oka ve tvaru U na koncích.



Při zapojování kabelů postupujte důsledně podle schématu zapojení, které se nachází uvnitř krytu elektrické skříňky.

2. Sejměte elektrický kryt venkovní jednotky. Pokud se na venkovní jednotce kryt nenachází, sejměte šrouby z desky údržby a sejměte ochrannou desku.



3. Připojte oka ve tvaru U ke svorkám. Správně spárujte barvy vodičů/štítky s popisky na svorkovnici a oka ve tvaru U jednotlivých vodičů pevně přišroubujte k odpovídající svorce.

4. Přichyťte kabel k určené kabelové svorce.

5. Nepoužívané vodiče zaizolujte pomocí elektrické pásky. Udržujte je stranou od všech elektrických nebo kovových součástí.

6. Nasadte zpět kryt elektrické ovládací skříňky.

5.8 Prohlášení o souladu s normami

„Zařízení M40B-36HFN8-Q vyhovuje normě IEC 61000-3-12 za podmínky, že zkratový výkon Ssc v bodu rozhraní mezi napájením uživatele a veřejným systémem je větší než nebo rovný 4 787 737,5. Povinností instalačního pracovníka nebo uživatele zařízení je zajistit, v případě nutnosti po konzultaci s provozovatelem distribuční sítě, aby bylo zařízení připojeno pouze k napájení se zkratovým výkonem Ssc větším než nebo rovným 4 787 737,5.“

„Zařízení M50D-42HFN8-Q vyhovuje normě IEC 61000-3-12 za podmínky, že zkratový výkon Ssc v bodu rozhraní mezi napájením uživatele a veřejným systémem je větší než nebo rovný 3 190 042,5. Povinností instalačního pracovníka nebo uživatele zařízení je zajistit, v případě nutnosti po konzultaci s provozovatelem distribuční sítě, aby bylo zařízení připojeno pouze k napájení se zkratovým výkonem Ssc větším než nebo rovným 3 190 042,5.“

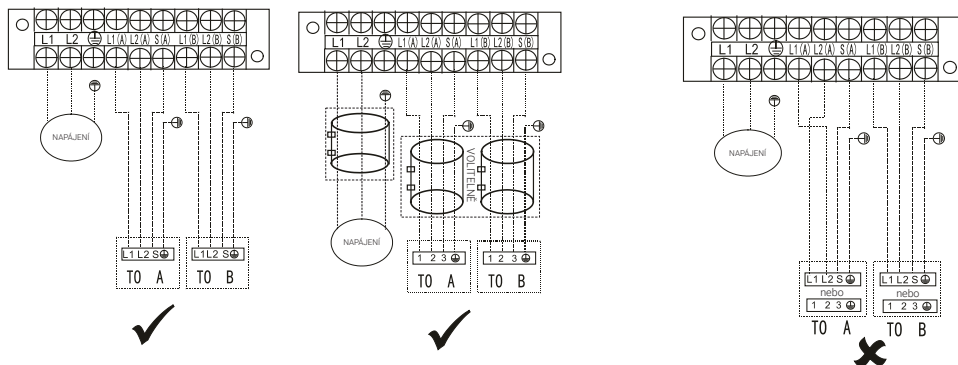
5 Instalace

5.9 Obrázek zapojení



POZOR! Zapojte spojovací kabely ke svorkám podle identifikace s jejich odpovídajícími čísly na svorkovnici vnitřních jednotek a venkovní jednotky. Například svorka L1(A) venkovní jednotky musí být propojena se svorkou L1/1 vnitřní jednotky. Venkovní jednotka musí odpovídat různým typům vnitřní jednotky, čísla na svorkovnici vnitřní jednotky se mohou mírně lišit. Při zapojování vodičů dbejte mimořádné opatrnosti.

5 Instalace

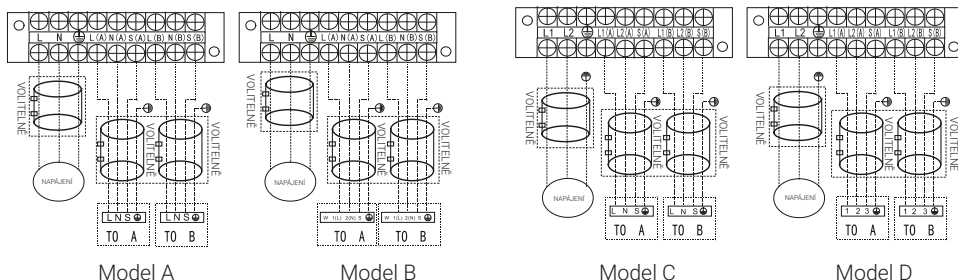


Informace o modelech s rychlokonektory viz <<návod k obsluze a návod k montáži>> dodané s vnitřní jednotkou.

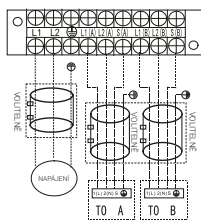


Pokud si koncoví uživatelé chtějí provést zapojení sami, viz následující obrázky. Veďte napájecí kabel skrz spodní síťovou zásuvku kabelové svorky. — Tento symbol označuje zapojení instalované uživatelem.

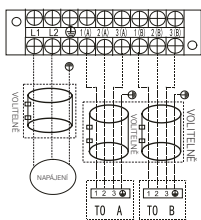
Modely jedna-dvě:



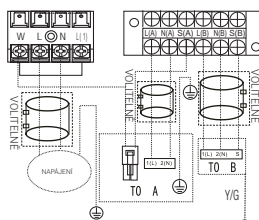
5 Instalace



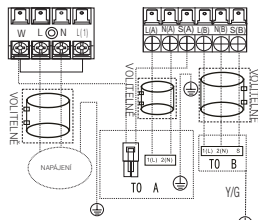
Model E



Model F



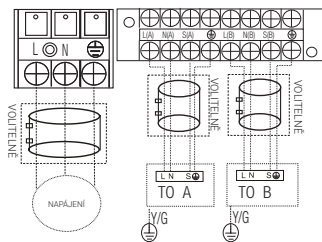
Model G



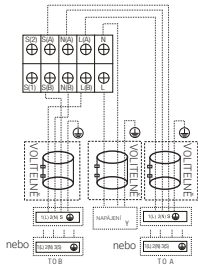
Model H



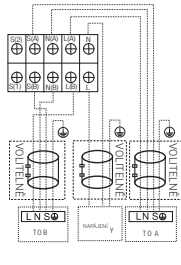
Pomocí magnetického kroužku (není součástí dodávky, volitelný díl) po montáži zavěste spojovací kabel vnitřních jednotek a venkovní jednotky. Pro jeden kabel se použije jeden magnetický kroužek.



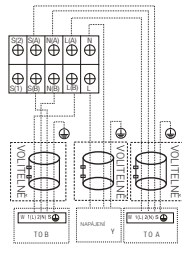
Model I



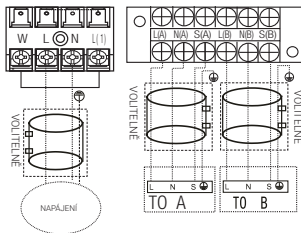
Model J



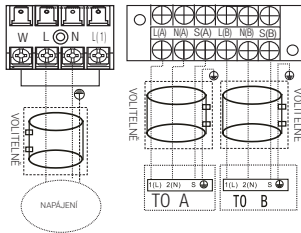
Model K



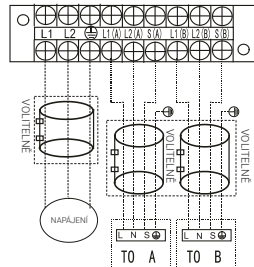
Model L



Model M

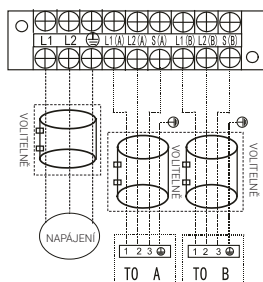


Model N

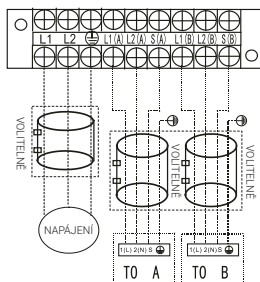


Model 0

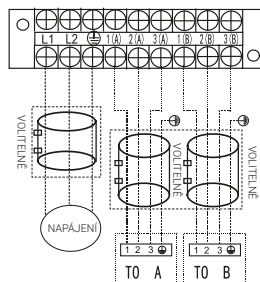
5 Instalace



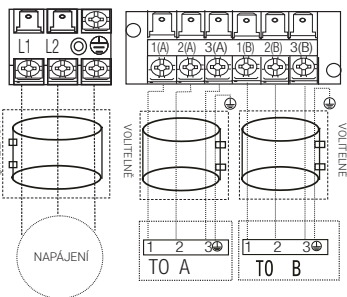
Model P



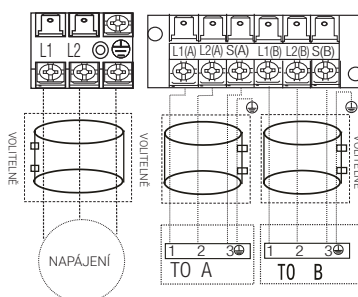
Model Q



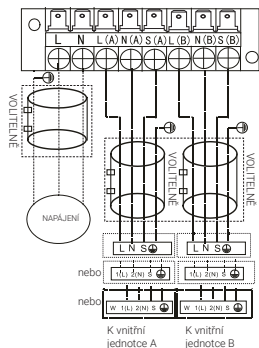
Model R



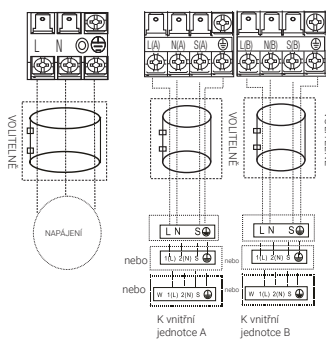
Model S



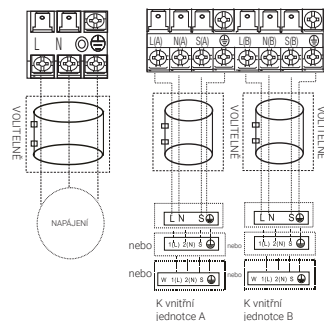
Model T



Model U



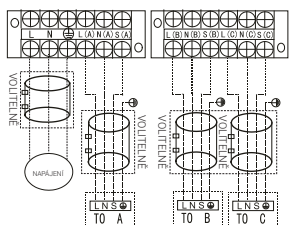
Model V



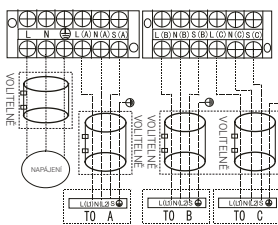
Model W

5 Instalace

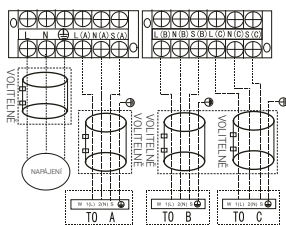
Modely jedna-tří:



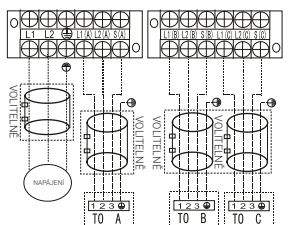
Model A



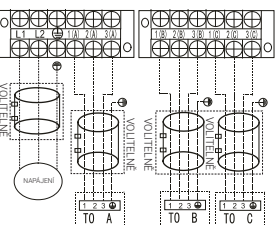
Model B



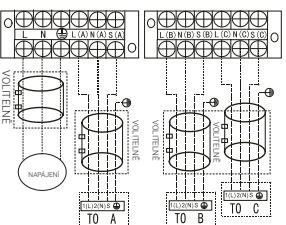
Model C



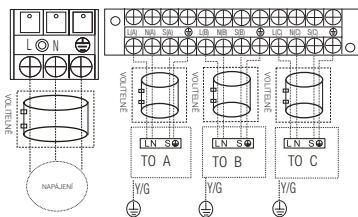
Model D



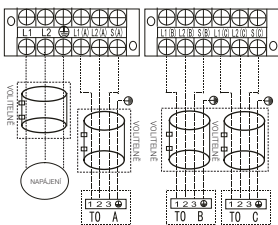
Model E



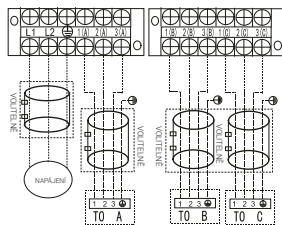
Model F



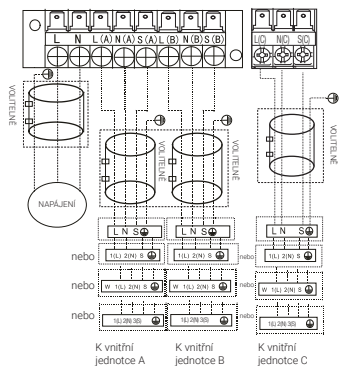
Model G



Model H



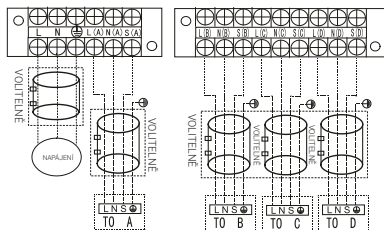
Model I



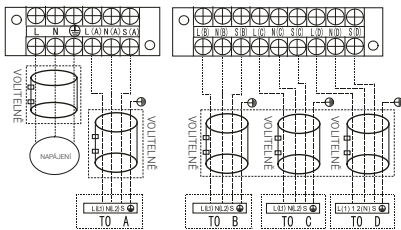
Model J

5 Instalace

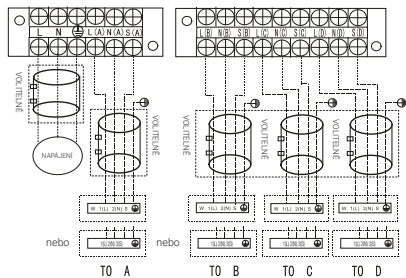
Modely jedna-čtyři:



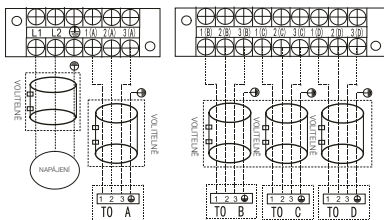
Model A



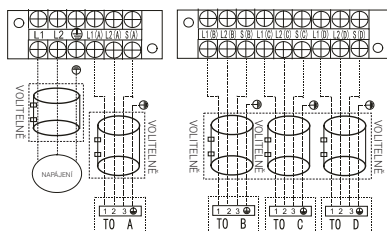
Model B



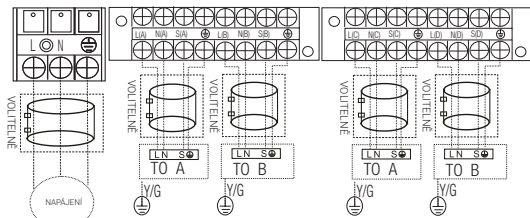
Model C



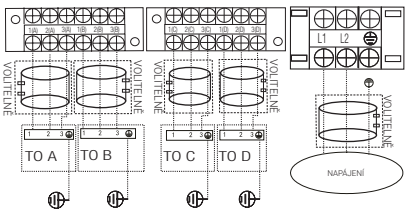
Model D



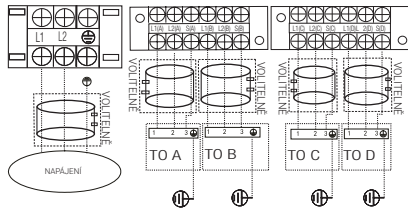
Model E



Model F

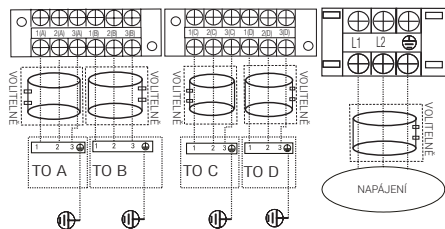


Model G

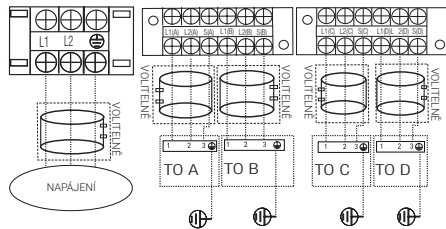


Model H

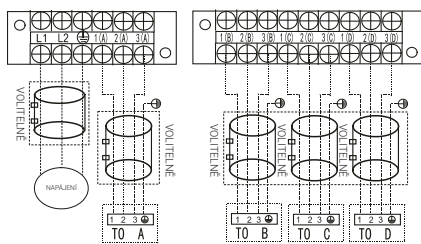
5 Instalace



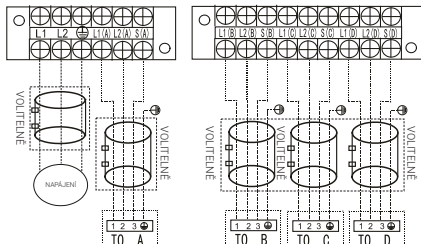
Model I



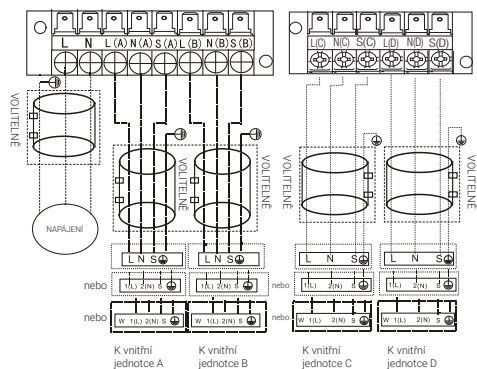
Model J



Model K



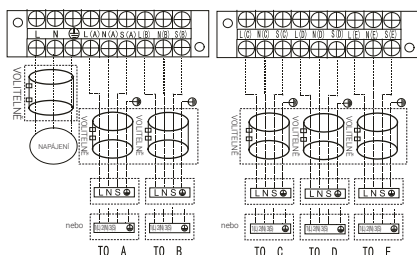
Model L



Model M

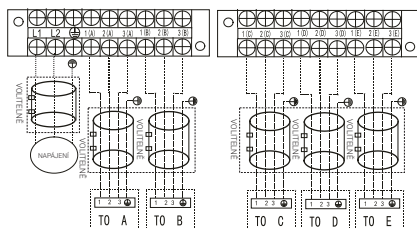
5 Instalace

Modely jedna-pět:



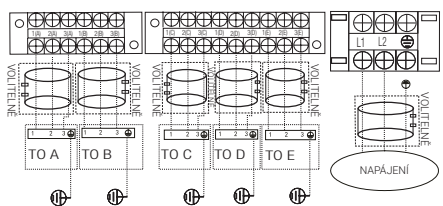
Model A

Model B

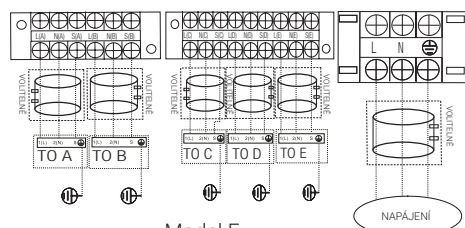


Model C

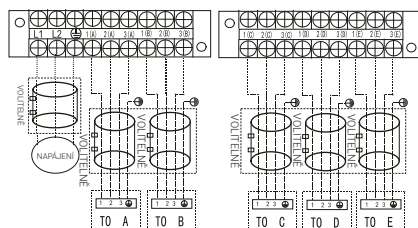
Model D



Model E



Model F



Model G

Model H

5 Instalace

POZOR! Po splnění výše uvedených podmínek postupujte při zapojování podle následujících pokynů:

- Pro klimatizaci vždy musí být speciálně určený samostatný napájecí obvod. Vždy se držte schématu zapojení uvedeného na vnitřku krytu ovládací skříňky.
- Šrouby připevňující kabeláž na krytu elektrických součástí se mohou během přepravy uvolnit. Vzhledem k tomu, že volné šrouby mohou způsobit shoření kabelu, zkontrolujte, zda jsou pevně utaženy.
- Zkontrolujte technické údaje zdroje napájení.
- Zkontrolujte, zda je elektrický výkon dostatečný.
- Zkontrolujte, zda je spouštěcí napětí udržováno na více než 90 procentech jmenovitého napětí uvedeného na typovém štítku.
- Zkontrolujte, zda tloušťka kabelu odpovídá údaji uvedenému v technických údajích zdroje napájení.
- Ve vlhkých nebo navlhklých prostorech vždy namontujte jistič proti zemnímu svodu.
- Pokles napětí může způsobit následující: vibrace magnetického spínače, poškození kontaktního bodu, spálení pojistek a rušení normálního fungování.
- Do pevné kabeláže musí být zahrnuto odpojení od napájení. Jednotlivé aktivní (fázové) vodiče musí mít kontakty oddělené vzduchovou mezerou nejméně 3 mm.

- Než přistoupíte ke svorkám, je nutné odpojit všechny napájecí obvody.



Ke splnění závazných předpisů týkajících se elektromagnetické kompatibility, které jsou v určitých zemích nebo regionech vyžadovány mezinárodní normou CISPR 14-1:2005/A2:2011, zajistěte, aby byly na zařízení použity správné magnetické kroužky podle schématu zapojení, které se vztahuje k vašemu zařízení. Chcete-li o magnetických kroužcích získat další informace nebo je zakoupit, obraťte se na svého distributora nebo instalačního pracovníka. (Dodavatelem magnetických kroužků je společnost TDK (model ZCAT3035-1330) nebo podobná).

6 Vyčerpání vzduchu

6.1 Přípravy a opatření

Vzduch a cizorodé látky v chladicím okruhu mohou způsobit abnormální nárůst tlaku, který může poškodit klimatizaci, snížit její účinnost a způsobit zranění. Použijte vývěvu a rozdělovací tlakoměr k vyprázdnění okruhu chladiva a odstraňte ze systému veškerý nekondenzovatelný plyn a vlhkost.

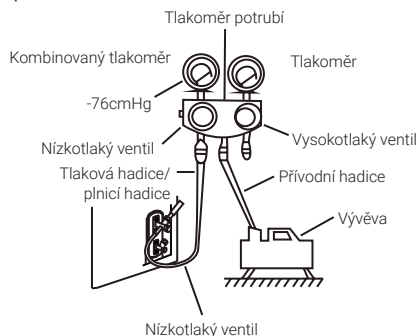
Vyčerpání by mělo být provedeno při počáteční instalaci a při přemístění jednotky.

6.1.1 Před provedením vyčerpání

- Zkontrolujte a ujistěte se, zda jsou propojovací trubky mezi vnitřní a venkovní jednotkou správně připojeny.
- Zkontrolujte a ujistěte se, zda je veškerá kabeláž správně připojena.

6.1.2 Pokyny k vyčerpání vzduchu

Než tlakoměr potrubí a vývěvu použijete, přečtěte si jejich návody k obsluze, abyste byli řádně obeznámeni s tím, jak je používat.



1. Připojte přívodní hadici tlakoměru potrubí k servisnímu portu na ventilu nízkého tlaku venkovní jednotky.
2. Zapojte přívodní hadici tlakoměru potrubí z ventilu nízkého tlaku venkovní jednotky k vývěvě.

3. Otevřete ovladač na straně nízkého tlaku rozdělovacího tlakoměru. Stranu vysokého tlaku nechte zavřenou.

4. Zapněte vývěvu pro vyčerpání systému.

5. Spusťte vývěvu na dobu alespoň 15 minut, nebo dokud nebude tlakoměr potrubí ukazovat -76cmHG (-1×105 Pa).

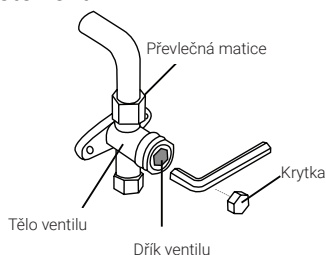
6. Zavřete ventil nízkého tlaku tlakoměru potrubí a vypněte vývěvu.

7. Počkejte 5 minut a poté zkontrolujte, zda v tlaku systému nedošlo k nějaké změně.



Pokud nedojde k žádné změně tlaku v systému, odšroubujte čepičku uzavíracího ventilu (vysokotlaký ventil). Pokud v tlaku systému došlo ke změně, může docházet k úniku plynu.

8. Vložte do plnicího ventilu (vysokotlaký ventil) šestihranný klíč a otočením klíče o 1/4 proti směru hodinových ručiček otevřete ventil. Poslouchejte, jak plyn vychází ze systému, a po 5 sekundách zavřete ventil.



6 Vyčerpání vzduchu

9. Sledujte tlakoměr po dobu jedné minuty, abyste se ujistili, že nedochází k žádné změně tlaku. Měl by být o něco vyšší, než je atmosférický tlak.
10. Odstraňte plnicí hadici ze servisního portu.
11. Pomocí šestihranného klíče úplně otevřete vysokotlaký i nízkotlaký ventil.



POZOR! Při otvírání důlků ventilů otáčejte šestihranným klíčem, dokud nenarazí proti zarážce. Nezkoušejte silou otevřít ventil ještě více.

12. Utáhněte čepičky ventilů rukou a poté pomocí vhodného nástroje.
13. Pokud venkovní jednotka využívá podtlakové ventily a poloha podtlaku je na hlavním ventilu, není systém připojen k vnitřní jednotce. Ventil je nutné utáhnout pomocí matice šroubu. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda neuniká plyn, abyste zabránili únikům.

6.1.3 Poznámka k doplňování chladiva

POZOR!

- Plnění chladiva je nutné provádět po zapojení kabeláže, odsátí vzduchu a kontrole možných úniků.
- **NEPŘEKRAČUJTE** maximální povolené množství chladiva ani systém nepřepĺňujte. Pokud byste to nedodrželi, mohlo by dojít k poškození jednotky nebo by to mělo vliv na její fungování.
- Plnění nevhodnými látkami může způsobit výbuch nebo nehodu. Zajistěte, aby bylo použito správné chladivo.
- Nádoby s chladivem se musí otevírat pomalu. Při plnění systému vždy používejte ochranné vybavení.
- **NESMĚŠUJTE** různé typy chladiv.
- Při doplňování chladiva R290 a R32 do klimatizace vždy zkontrolujte, že je prostor bezpečný a že se v něm nevyskytují žádné hořlavé materiály.



N = 2 (modely jedna-dvě), N = 3 (modely jedna-tři), N = 4 (modely jedna-čtyři), N = 5 (modely jedna-pět). V závislosti na délce spojovacího potrubí nebo tlaku odsávaného systému může být nutné doplnit chladivo. Množství doplňovaného chladiva viz tabulka níže:

6 Vyčerpání vzduchu

Další chladivo na délku potrubí

Délka propojovacího potrubí (m)	Metoda vyčerpávání vzduchu	Další chladivo	
Délka potrubí předběžného plnění (m) (délka potrubí předběžného plnění $\times$ N)	Vývěva	NEUPLATŇUJE SE	
Více než (délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) m	Vývěva	Strana kapaliny: $\varnothing$ 6,35 ($\varnothing$ 1/4") R32: (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 12 g/m (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 0,13 oZ/ft	Strana kapaliny: $\varnothing$ 9,52 ($\varnothing$ 3/8") R32: (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 24 g/m (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 0,26 oZ/ft
		Strana kapaliny: $\varnothing$ 6,35 ($\varnothing$ 1/4") R410A: (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 15 g/m (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 0,16 oZ/ft	Strana kapaliny: $\varnothing$ 9,52 ($\varnothing$ 3/8") R410A: (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 30 g/m (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times$ N) $\times$ 0,32 oZ/ft



Standardní délka potrubí je 7,5 m.

Pouze pro australské modely:

- NESMĚŠUJTE různé typy chladiv.
N = 2 (modely jedna-dvě), N = 3 (modely jedna-tři), N = 4 (modely jedna-čtyři), N = 5 (modely jedna-pět).
Některé systémy vyžadují dodatečné plnění v závislosti na délce potrubí.
Standardní délka potrubí je 10 m.
Další chladivo k doplnění lze spočítat pomocí následujícího vzorce:

6 Vyčerpání vzduchu

Další chladivo na délku potrubí

Délka spojovacího potrubí (m)	Metoda vyčerpávání vzduchu	Další chladivo	
Kratší než standardní délka potrubí $\times N$	Vývěva	NEUPLATŇUJE SE	
Delší než standardní délka potrubí $\times N$	Vývěva	Strana kapaliny: $\varnothing 6,35$ ($\varnothing 1/4"$) (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times N$) $\times 15$ g/m	Strana kapaliny: $\varnothing 9,52$ ($\varnothing 3/8"$) (celková délka potrubí – délka potrubí předběžného plnění $\times N$) $\times 30$ g/m

Při provádění komerčního nebo státního ověřovacího testu je nutné odebrat doplňkové plnění chladiva podle jmenovitého objemu (5m potrubí chladiva).

6.2 Kontrola bezpečnosti a možných úniků

6.2.1 Kontrola elektrické bezpečnosti

Po dokončení montáže proveďte kontrolu elektrické bezpečnosti. Pokryjte následující oblasti:

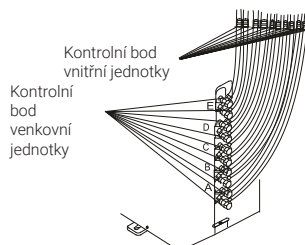
1. Izolační odpor
2. Izolační odpor musí být větší než 2 M Ω .
3. Uzemňovací práce. Po dokončení uzemňovacích prací změřte zemní odpor vizuální detekcí a pomocí testeru zemního odporu. Zajistěte, aby byl zemní odpor menší než 4 Ω .
4. Kontrola úniku elektrického proudu (prováděná během testu při zapnuté jednotce).
5. Během zkušebního provozu po dokončení montáže použijte k provedení kontroly úniků elektrického proudu elektrickou sondu a multimetr. Pokud zjistíte jakýkoli únik, vypněte jednotku. Vyzkoušejte a vyhodnoťte různá řešení, dokud nebude jednotka fungovat řádně.

6.2.2 Kontroly netěsnosti plynu

1. Metoda s vodou se saponátem: Pomocí jemného kartáčku naneste roztok vody se saponátem nebo neutrálního kapalného čistícího prostředku na spoje vnitřních jednotek a spoje venkovní jednotky, abyste zkontrolovali možné úniky spojovacích bodů potrubí. Pokud si všimnete bublinek, nejsou potrubí těsná.
2. Detektor úniků. Ke kontrole netěsností použijte detektor úniků.



Tento obrázek slouží pouze jako příklad. Skutečné pořadí písmen A, B, C, D a E na zařízení se může mírně lišit od zařízení, které jste zakoupili, ale princip je obecně stejný.



A, B, C, D jsou body pro typ jedna-čtyři.
A, B, C, D a E jsou body pro typ jedna-pět.

7 Zkušební provoz

7.1 Před zkušebním chodem

Po dokončení montáže celého systému je nutné provést zkušební provoz. Před provedením testu zkontrolujte následující body:

1. Vnitřní jednotky a venkovní jednotka musí být řádně namontovány.
2. Potrubí a kabeláž jsou řádně připojeny.
3. V blízkosti přívodu a odvodu se nesmí nacházet žádné překážky, které by způsobovaly špatný výkon nebo závadu výrobku.
4. Chladicí systém je zcela těsný.
5. Odtokový systém není blokován a odtok je veden na bezpečné místo.
6. Tepelná izolace je řádně namontována.
7. Zemnicí kabely jsou řádně připojeny.
8. Je zaznamenána délka potrubí a skladovací objem dodatečného chladiva.
9. Napájecí napětí odpovídá správnému napětí klimatizace.



POZOR! Pokud by nebyl zkušební provoz proveden, mohlo by dojít k poškození jednotky, poškození majetku nebo zranění osob.

7.2 Pokyny ke zkušebnímu chodu

1. Otevřete uzavírací ventily kapaliny i plynu.
2. Zapněte hlavní vypínač a nechte jednotku rozehrát.
3. Nastavte klimatizaci do režimu COOL (CHLAZENÍ).

4. Pro vnitřní jednotku:

- Zkontrolujte, zda dálkový ovladač a jeho tlačítka fungují řádně.
- Zkontrolujte, zda se správně pohybují lamely a lze jejich polohu měnit pomocí dálkového ovladače.
- Pečlivě zkontrolujte, zda byla správně detekována pokojová teplota.
- Zkontrolujte, zda indikátory na dálkovém ovladači a panelu displeje vnitřní jednotky fungují řádně.
- Zkontrolujte, zda řádně fungují ruční tlačítka na vnitřní jednotce.
- Vizuálně zkontrolujte, zda není odtokový systém blokován a zda odtok probíhá plynule.
- Zkontrolujte, zda během provozu nedochází k vibracím nebo abnormálnímu hluku.

5. Pro venkovní jednotku:

- Vizuálně zkontrolujte, zda je chladicí systém těsný.
- Zkontrolujte, zda během provozu nedochází k vibracím nebo abnormálnímu hluku.
- Ujistěte se, že vítr, hluk a voda generované jednotkou neruší sousedy a nepředstavují bezpečnostní riziko.



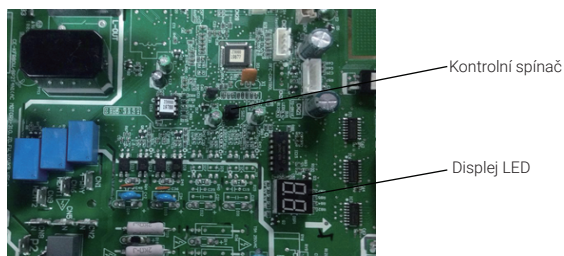
Pokud došlo k poruše jednotky nebo jednotka nefunguje podle očekávání, nahlédněte nejprve do kapitoly Řešení potíží v návodu k obsluze a až poté případně zavolejte na zákaznický servis.

8 Funkce automatické korekce kabeláže/potrubí

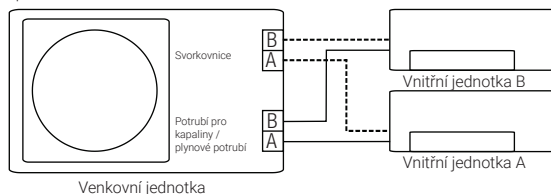
8.1 Funkce automatické korekce kabeláže/potrubí

Většina modelů z poslední doby je nyní vybavena funkcí automatické korekce chyb kabeláže/potrubí. Na desce plošných spojů venkovní jednotky stiskněte kontrolní spínač a podržte jej stisknutý po dobu 5 sekund, dokud se na displeji LED nezobrazí text „CE“, který značí, že funkce funguje. Po přibližně 5–10 minutách od stisknutí spínače text „CE“ zmizí, což značí, že chyba kabeláže/potrubí byla opravena a veškerá kabeláž/potrubí jsou řádně připojeny.

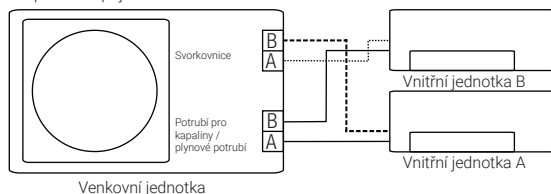
8 Funkce automatické korekce kabeláže/potrubí



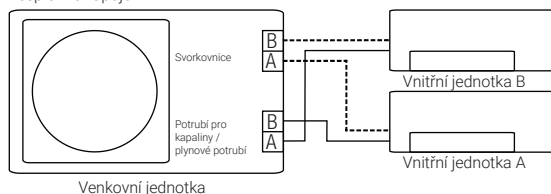
Správně



Nesprávné zapojení



Nesprávné zapojení



8.2 Způsob aktivace této funkce

1. Zkontrolujte, zda venkovní teplota přesahuje 5 °C. (Tato funkce nefunguje, pokud je venkovní teplota nižší než 5 °C.)
2. Zkontrolujte, zda jsou uzavírací ventily potrubí pro kapalinu a plynového potrubí otevřeny.
3. Zapněte jistič a počkejte alespoň 2 minuty.

4. Stiskněte kontrolní spínač na desce plošných spojů venkovní jednotky, dokud se na displeji LED nezobrazí „EE“.

9 Řešení potíží



POZOR! Pokud dojde k jakémukoli z následujících jevů, okamžitě vypněte jednotku!

- Napájecí kabel je poškozený nebo abnormálně teplý.
- Cítíte zápach spálení.
- Z jednotky vychází hlasitý nebo abnormální zvuk.
- Shořela pojistka nebo často vypadává jistič.
- Do jednotky se dostala voda nebo jiné předměty nebo z ní vypadla voda nebo jiné předměty.
- Nepokoušejte se o opravu sami! Okamžitě se obraťte na autorizovaného poskytovatele služeb.

9.1 Běžné problémy

Následující problémy nejsou špatnou funkcí a ve většině situací nevyžadují opravu.

Problém	Možné příčiny
Jednotka se při stisknutí tlačítka ON/OFF (ZAPNOUT/ VYPNOUT) nezapne	Jednotka má funkci 3 minutové ochrany, která chrání jednotku před přetížením. Jednotku nelze restartovat do tří minut po vypnutí.
	Modely s chlazením a vytápěním: Pokud svítí indikátor provozu a indikátor PRE-DEF (PŘEDEHRŘÍVÁNÍ/ ODMRAZOVÁNÍ), je venkovní teplota příliš nízká a aktivovala se funkce proti proudění studeného vzduchu, aby se jednotka odmrazila.
	Modely pouze s chlazením: Pokud svítí indikátor „Fan Only“ (Pouze ventilátor), je venkovní teplota příliš nízká a aktivovala se ochrana proti zamrznutí, aby se jednotka odmrazila.
Jednotka se přepíná z režimu COOL (CHLAZENÍ) na režim FAN (VENTILÁTOR).	Jednotka mění své nastavení, aby zabránila tvoření námrazy na jednotce. Jakmile se teplota zvýší, jednotka opět spustí provoz.
	Nastavené teploty bylo dosaženo a v tomto bodě jednotky vypíná kompresor. Jednotka obnoví provoz, jakmile teplota znovu zakolísá.
Z vnitřní jednotky vychází bílá mlha.	Ve vlhkých oblastech může velký teplotní rozdíl mezi vzduchem v místnosti a klimatizovaným vzduchem způsobit bílou mlhu.

9 Řešení potíží

Jak vnitřní tak venkovní jednotka vydává bílou mlhu	Když se jednotka restartuje po odmrazení v režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ), může vydávat bílou mlhu kvůli vlhkosti generovaní z procesu odmrazování.
Vnitřní jednotka dělá hluk	Když je systém vypnutý nebo v režimu COOL (CHLAZENÍ), lze slyšet skřípot. Hluk lze také slyšet, když je v provozu vypouštěcí čerpadlo (volitelné).
	Po spuštění jednotky v režimu HEAT (VYTÁPĚNÍ) se může objevit skřípavý zvuk v důsledku roztahování a smršťování plastových částí jednotky.
Jak vnitřní jednotka tak venkovní jednotka vydávají zvuky	Během provozu může docházet ke slabému syčivému zvuku. Jedná se o normální jev, který je způsobený protékáním plynu chladiva vnitřními jednotkami a venkovní jednotkou.
	Slabý syčivý zvuk lze slyšet při spouštění systému, když se systém právě zastavil nebo když se systém odmrazuje. Tento zvuk je běžný a je způsoben zastavením nebo změnou směru plynného chladiva.
Vnější jednotka dělá hluk	Jednotka bude dělat různé zvuky na základě svého současného provozního režimu.
Z vnitřní nebo venkovní jednotky vychází prach	Jednotka může hromadit během delších časových období nepoužívání prach, který bude vyslán ven, jakmile bude jednotka zapnutá. To lze omezit zakrytím jednotky během dlouhých období nečinnosti.
Jednotka vydává nepěkný zápach	Jednotka může absorbovat zápachy z prostředí (jako je nábytek, vaření, cigarety atd.), které budou vydávány během provozu.
	Filtry jednotky zplsnivěly a měly by být vyčištěny.
Ventilátor venkovní jednotky nefunguje	Během provozu je rychlost ventilátoru ovládána tak, aby byl optimalizován provoz produktu.

9 Řešení potíží

9.2 Tipy k řešení potíží

Když nastanou potíže, zkontrolujte před kontaktováním opravářské společnosti následující body.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Jednotka nepracuje	Výpadek napájení	Počkejte, až se obnoví napájení
	Napájení je vypnuté	Zapněte napájení
	Pojistka je spálená	Vyměňte pojistku
	Baterie dálkového ovladače jsou vybité	Vyměňte baterie
	3minutová ochrana jednotky byla aktivována	Počkejte tři minuty po restartu jednotky
Špatný výkon chlazení	Nastavení teploty může být vyšší, než je okolní teplota místnosti.	Snižte nastavení teploty
	Výměník tepla na vnitřní nebo venkovní jednotce je špinavý	Vyčistěte dotčený tepelný výměník.
	Vzdušný filtr je špinavý	Odstraňte filtr a vyčistěte ho podle pokynů
	Vstup nebo výstup vzduchu obou jednotek je blokován	Vypněte jednotku, odstraňte překážku a znovu ji zapněte
	Dveře a okna jsou otevřené	Zajistěte, aby při provozu jednotky byly všechny dveře a okna zavřené
	Slunečním světlem je generováno nadměrné horko	Zavřete okna a závěsy během období velkého horka nebo jasného slunečního svitu
	Nízká hladina chladiva kvůli úniku nebo dlouhodobému využívání	Zkontrolujte úniky, je-li to nutné, znovu zaizolujte a doplňte chladivo

9 Řešení potíží

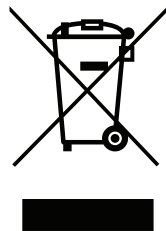
Jednotka se pravidelně spouští a zastavuje	V systému je příliš mnoho nebo příliš málo chladiva	Zkontrolujte, zda nedochází k únikům a doplňte do systému chladivo.
	V chladicím systému je vzduch, nestlačitelný plyn nebo cizí materiál.	Vyprázdněte a doplňte do systému chladivo
	Obvod systému je blokován.	Zjistěte, který obvod je blokován, a vyměňte závadný díl zařízení.
	Kompresor je porouchaný	Vyměňte kompresor
	Napětí je příliš vysoké nebo příliš nízké	Nainstalujte manostat a regulujte napětí
Slabý výkon vytápění	Venkovní teplota je nižší než 7 °C.	Zkontrolujte, zda nedochází k únikům a doplňte do systému chladivo.
	Studený vzduch vchází dveřmi a okny	Zajistěte, aby byly během používání všechny dveře a okna zavřené
	Nízká hladina chladiva kvůli úniku nebo dlouhodobému využívání	Zkontrolujte úniky, je-li to nutné, znovu zaizolujte a doplňte chladivo

10 Evropské pokyny pro likvidaci

Toto zařízení obsahuje chladivo a další potenciálně nebezpečné materiály. Při likvidaci tohoto zařízení zákon vyžaduje zvláštní sběr a zpracování. **Nelikvidujte** tento výrobek jako domovní odpad nebo netříděný komunální odpad.

Při likvidaci tohoto spotřebiče máte následující možnosti:

- Spotřebič odevzdejte do určeného zařízení pro sběr elektronického odpadu.
- Při koupi nového spotřebiče vám prodejce bezplatně odebere starý spotřebič.
- Výrobce starý spotřebič bezplatně převezme zpět.
- Prodejte spotřebič certifikovaným prodejcům kovového odpadu.



Tento symbol značí, že tento produkt se na konci své životnosti nesmí likvidovat s ostatním odpadem z domácnosti. Použité zařízení je nutné vrátit na oficiální sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Ohledně těchto systémů sběru prosím kontaktujte místní úřady nebo maloobchodníka, u kterého jste produkt koupili. Každá domácnost hraje důležitou roli v obnovování a recyklování starých spotřebičů. Správná likvidace použitého spotřebiče pomáhá předcházet potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.



Zvláštní upozornění

Odhození tohoto spotřebiče do lesa nebo jiného přírodního prostředí ohrožuje vaše zdraví a je škodlivé pro životní prostředí. Nebezpečné látky mohou unikat do podzemních vod a dostávat se do potravinového řetězce.

11 Pokyny k montáži

11.1 Pokyny pro skleníkové plyny

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Fluorované skleníkové plyny jsou obsaženy v hermeticky uzavřených zařízeních.

Instalaci, servis, údržbu, opravy, kontrolu těsnosti nebo vyřazení zařízení z provozu a recyklaci výrobků by měly provádět fyzické osoby, které jsou držiteli příslušných osvědčení.

Pokud je v systému nainstalován systém detekce úniků, měla by se kontrola úniků provádět nejméně každých 12 měsíců, aby bylo zajištěno, že systém funguje správně.

Pokud je nutné provádět kontroly těsnosti výrobku, měl by být stanoven kontrolní cyklus, zavedeny a uloženy záznamy o kontrolách těsnosti.



Poznámka: U hermeticky uzavřených zařízení, místních klimatizací, okenních klimatizací a odvlhčovačů vzduchu, pokud je ekvivalent CO₂ fluorovaných skleníkových plynů nižší než 10 tun, se nemusí provádět kontroly těsnosti.

12 Specifikace

BGMPI

Název modelu	Vnitřní jednotka	BGMPI 090	BGMPI 120
Chladicí výkon (kW)		2,638	3,517
Topný výkon (kW)		2,931	3,810
Napětí/Frekvence (V/Hz)		220–240 V, 1 Ph, 50 Hz	220–240 V, 1 Ph, 50 Hz
Připojení napájení		Venkovní	Venkovní
Hladina hluknosti – vnitřní jednotka (dBA)		37/32/22/20	37/32/22/21
Objem průtoku vzduchu (m3/h)		520/460/330	530/400/350
Třída krytí vnitřní jednotky		IPX0	IPX0
Vnitřní jednotka (š × v × h) mm		729 × 292 × 200	802 × 295 × 200
Čistá hmotnost vnitřní jednotky (kg)		8,0	9,0

BGMPO

Název modelu	Venkovní jednotka	BGMPO 141	BGMPO 181	BGMPO 211	BGMPO 271
Kombinace výrobků		BGMPI 090 (2×)	BGMPI 090 (1×) BGMPI 120 (1×)	BGMPI 120 (2×)	BGMPI 090 (2×) BGMPI 120(1×)
Chladivo		R32	R32	R32	R32
Celkové množství chladiva (g)		1100	1 250	1500	1 850
GWP		675	675	675	675
Ekvivalent CO2 (tuny)		0,743	0,844	1,013	1,249
Proti elektrické		Třída I	Třída I	Třída I	Třída I
Klimatická třída		T1	T1	T1	T1
Typ vytápění		Tepelné čerpadlo	Tepelné čerpadlo	Tepelné čerpadlo	Tepelné čerpadlo
Připojení napájení		Venkovní	Venkovní	Venkovní	Venkovní
Pdesign C (kW)		4.1	5,3	6.1	7,9

12 Specifikace

Pdesign H (kW)	3,7 (průměrné období EU)	4,3 (průměrné období EU)	5,4 (průměrné období EU)	5,7 (průměrné období EU)
SEER/AEER/Hmotnost EER (W/W)	6,8 (SEER, EU)	6,1 (SEER, EU)	6,5 (SEER, EU)	6,1 (SEER, EU)
SCOP/ACOP/Hmotnost EER (W/W)	3,9 (SCOP, průměr EU)	4,0 (SCOP, průměr EU)	4,0 (SCOP, průměr EU)	4,0 (SCOP, průměr EU)
Energetická úroveň – Chlazení	A++ (SEER, EU)	A++ (SEER, EU)	A++ (SEER, EU)	A++ (SEER, EU)
Energetická úroveň – Vytápění	A+ (průměrné období EU)	A+ (průměrné období EU)	A+ (průměrné období EU)	A+ (průměrné období EU)
Roční spotřeba energie – chlazení (kWh)	215	304	328	453
Roční spotřeba energie – vytápění (kWh)	1 340	1 508 (AB) 1 584 (AG)	1 890	1 995
Deklarovaná kapacita pro výpočet SCOP za referenčních návrhových podmínek (kW)	3,0	3,9	4,7	5,0
Záložní kapacita vytápění předpokládaná pro výpočet SCOP za referenčních návrhových podmínek (kW)	0,7	0,4	0,7	0,7
Výkon elektrického topného tělesa (W)	/	/	/	/
Příkon chlazení (kW)	1,270	1,635	1,905	2,450
Příkon vytápění (kW)	1,185	1,500	1,738	2,210
Napětí/Frekvence (V/Hz)	220–240 V, 50 Hz, 1 Ph	220–240 V, 50 Hz, 1 Ph	220–240 V, 50 Hz, 1 Ph	220–240 V, 50 Hz, 1 Ph
Provozní proud chlazení (A)	5,8	7,1	9,0	11,2
Provozní proud vytápění (A)	5,4	6,6	8,1	10,1

12 Specifikace

Hladina hlučnosti – venkovní jednotka (dBA)	65	65	65	67
Jmenovitý příkon el. energie – EN 60335(A)	2 750	3 050	3 910	4 100
Jmenovitý příkon el. proudu – EN 60335(A)	12	13	17	18
Třída krytí vnější jednotky	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Průměr vysokotlakého potrubí (mm)	Ø 6,35 × 2	Ø 6,35 × 2	Ø 6,35 × 3	Ø 6,35 × 3
Průměr nízkotlakého potrubí (mm)	Ø 9,52 × 2	Ø 12,7 × 2	Ø 12,7 × 3	Ø 12,7 × 3
Specifikace napájecího přívodu (mm²)	1,5x3	1,5x3	2,5x3	2,5x3
Propojovací kabel vnitřní a venkovní jednotky (mm²)	1,5 × 4	1,5 × 4	1,5 × 4	1,5 × 4
Max. vyvýšení (m)	15	15	15	15
Max. délka potrubí (m)	40	40	60	60
Množství dodatečného plynu (g/m)	12	12	12	12
Venkovní jednotka (š × v × h) mm	805x554x330	805x554x330	890x673x342	890x673x342
Čistá hmotnost venkovní jednotky (kg)	31,6	35,0	43,0	48,0

Poznámka:

1. Technické údaje jsou standardní hodnoty vypočtené na základě jmenovitých provozních podmínek. Budou se lišit v závislosti na různých pracovních podmínkách.
2. Naše společnost provádí rychlá technická vylepšení. Jakékoli změny technických údajů budou předem oznámeny. Čtete typový štítek na klimatizaci.

Podrobné informace o výrobku požadované nařízením č. 206/2012 naleznete v dokumentu Informační list.

